

附录 ภาคผนวก

1. 中国字常识 ลิ้งที่น่ารู้เกี่ยวกับตัวอักษรจีน

一、中国字历史 ประวัติอักษรจีน

ในสมัยโบราณอักษรจีนประดิษฐ์ขึ้นโดยการ "ผูกเชือก" เป็นเรื่อง เป็นปัจจุบันที่ก็เกี่ยวกับเหตุการณ์ต่างๆ เช่น ไฟอยุ่และคงเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นนั้นเป็นเหตุการณ์ที่สำคัญ ถ้าหากัน ภาษาฯรัช ที่แสดงว่าเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นนั้นเป็นเหตุการณ์ที่ถัดขึ้นซ้อน ตอนนี้มีการคาดคะหนาน ถ้า โชคชะตาการณ์ต่างๆลงในแผ่นกระดูกสัตว์ หรือกระดองเด่า และมีการวิพากษาระเรื่อยๆมาจน ถ้ายังเป็นตัวอักษรปัจจุบัน ซึ่งมีประวัติความเป็นมาสามพันกว่าปีแล้ว

二、汉字的基本结构 โครงสร้างพื้นฐานของตัวอักษรจีน

(一) 独体字 ตัวอักษรเดียวมีลักษณะเป็นเอกเทศ เช่น

中 手 天 方 白 午 牛 半 羊

(二) 合体字 ตัวอักษรประกอบมีส่วนประกอบต่างๆเป็นสัดส่วน ดังนี้

一) 上下结构 บนล่าง เช่น

李 是 思 星 架 努 导 学 含

二) 左右結構 ข้างขวา เช่น

行 朋 他 跟 和 时 形 从 教

三) 内外結構 ในนอก เช่น

回 田 面 因 困 园 圆 围

การรู้จักส่วนประกอบของตัวอักษรจีนจะทำให้การเขียนตัวอักษรจีนเป็นระเบียบ สวยงาม และเกิดความสนุก

三、部首 อักษรหลัก

(一) 不成字的部首 หมวดคำที่ไม่เป็นตัวอักษร เช่น

イナガリシ 广文

(二) 成字的部首 หน่วยคำที่เป็นตัวอักษร เช่น

口 土 大 女 寸 心 木 示 衣

การรู้จักหมวดคำจะทำให้ความหมายของคำอย่างกว้างขวางกว่าคำที่กำลังศึกษาอยู่ในคำประเทกษาอะไร และช่วยให้ผู้เรียนสามารถเดาค่าคำศัพท์ในพจนานุกรมภาษาจีนได้

四、记中国字的方法 หลักการเขียนตัวอักษรจีน

การเรียนภาษาจีน เข้าใจว่าทุกคนจะต้องพูดเป็นเสียงเดียวกันว่า ตัวอักษรจีนนั้นบ่งบอกแก่การจดจำหรือเกิน เหราเป็นตัวอักษรที่ประกอบขึ้นด้วยสิ่งใดสิ่งหนึ่งมาหมุนกัน ควรไปข้างหน้า ควรไปข้างหลัง ควรไปข้างบน ฯลฯ

อันที่จริงแล้ว อักษรจีนที่มีหลักในการจดจำหรือเป็นข้อสังเกตให้กับผู้ศึกษาเพื่อจ่ายแยกการเรียนรู้ และทำความเข้าใจเหมือนกัน ถ้าผู้ศึกษาอักษรจีนสังเกตให้ดี และละเอียดถี่ถ้วนแล้ว จะเห็นได้ว่าแต่ละตัวอักษรส่วนใหญ่มักจะประกอบขึ้นด้วยตัวอักษรชั้ง (อยู่ด้านซ้ายมือ หรือขวา มือ) และตัวอักษรวน (อยู่ด้านบนดุล) นาหมุนกัน เราจะให้สนใจศูนย์เริ่มต้นของตัวอักษรเหล่านี้ว่า "อักษรหลัก" (วิธีการเรียนตัวอักษรจีนจะต้องเริ่มต้นเรียนจากด้านซ้ายไปทางขวา หรือจากข้างบนลงมาข้างล่างทั้งสิ้น)

ให้อยู่ด้วยกันว่าตัวอักษรหลักที่อยู่ตัวอักษรที่นักจะเป็นหลักพื้นฐานในการประกอบกัน ส่วนอื่นๆจะเป็นคำๆหนึ่ง ถึงแม้ว่าตัวอักษรนั้นๆเราอ่านไม่ออกเลยก็ตาม แต่เราได้หันทิ่วว่าคำๆนั้นจะต้องมีความหมายเกี่ยวข้องกันจะไวนะอย่างแน่นอน

ตัวอย่าง เช่น	好	กิ๊ตติอิชิ ก้าว่า	女	นา กัน	子
	星		日		生
	抱		手		包
	话		言		舌
	灶		火		土
	问		門		口

五、写中国字的方法 หลักการเขียนตัวอักษรจีน

หลักการเขียนตัวอักษรจีนที่ก่อเริ่มเป็นจากค้านข้ายังมีอไปด้านขวา หรือจากค้านบนเขียนลงมาสู่ค้านด้านซ้าย จากค้านด้านซ้ายไปสู่ค้านบนที่มีเข่นกัน แต่เป็นส่วนพอยและมักจะเป็นเส้นสวัสดิ์
ตัวอย่างเช่น 亅 𠂇 𠂇 (เราจะสังเกตได้ว่าเส้นที่ว่านี้ มักจะเป็นเส้นสุดท้ายในการเขียน
ของตัวอักษรนั้นด้วย)

การเรียงบรรทัดของตัวอักษรจีนจะเป็นแนวตั้ง หรือเขียนจากบนลงล่างตามเป็นลำดับไป และปี
ข้อพิเศษอีกอย่างหนึ่งที่ก่อ จะเรียงบรรทัดตัวอักษรจากค้านขวาไปหาค้านซ้ายมีอไปหาค้านซ้ายมีอ บังทุบันมีการ
เขียนตัวอักษรจีนจากค้านซ้ายมีอไปหาค้านขวามีอและจะเป็นแนวอนหนาเมื่อมองกันที่เราเขียนอักษร
ไทย

甲骨文	金文	小篆	隶书	楷书	草书	行书	简化字楷书
步	步	步	出	出	生	步	出
彳	彳	彳	行	行	彳	彳	行
从	從	從	從	從	從	從	从
衆	眾	衆	衆	衆	衆	衆	众
采	采	采	采	采	采	采	采
步	步	步	步	步	步	步	步
逐	逐	逐	逐	逐	逐	逐	逐
武	武	武	武	武	武	武	武
洛	洛	洛	洛	洛	洛	洛	洛
龕	龕	龕	龕	龕	龕	龕	龕

①象形程度高：甲骨文中的许多字很像一幅简化了的图画，虽然有些笔道已变为象征性的符号。如：



②字形不稳定：甲骨文中的每个字，虽然都有基本的形态，但又有多种写法，笔道的多少和方向往往很不定。例如：



2. 部首 ពីធាតុ អក្សរខាងក្រោម

Bù shǒu

កំណត់របា	កំណត់រាង	កំណត់រៀង
1. 木 Mù	ុំ	ុំ
林 lín	អតិន	ម៉ា
柱 zhù	ចុំ	ចោ
树(樹) shù	សុំ	គុំនីនូ
棉 mián	មេនិយន	ុុំ ជាំដី
椅 yǐ	ី	កៅី
杖 zhàng	ចុំ	ុំកោ
板 bǎn	បំន	ករោគន
桶 tǒng	ទឹង	ទឹង
床 chuáng	ូរុង	ូរុង
桌 zhuō	ូរុប	ូរុប
架 jià	តីរ	តីរ តីន

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
2. 金 jīn	เงิน	ทอง ทองคำ
铁(鐵) tiě	เตี้ย	เหล็ก
银(銀) yín	อิน	เงิน
铜(銅) tóng	ตง	ทองเหลือง
钱(錢) qián	เงียน	เงิน
钞(鈔) chāo	ชาوا	ธนาบัตร
锡(錫) xí	ซี	สีนูก
针(針) zhēn	เจ็น	เข็ม
铃(鈴) líng	ลิง	กระดิ่ง
钟(鐘) zhōng	ชุง	นาฬิกา
表(錶) biǎo	เบื้อง	นาฬิกาข้อมือ
3. 水 (水) Shuǐ	สูบ	น้ำ
海 hǎi	ไห	ทะเล

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
河 hé	เหอ	แม่น้ำ
泥 ní	นี	ดิน ดิน
浪 làng	ลัง	คลื่น คลื่นกระแทก
沉 chén	เชิน	อน
油 yóu	ยิว	น้ำมัน
汤(湯) tāng	ทัง	น้ำตก
滴 dī	ดี	หยด
漏 lòu	โลว	ร้า
沙 shā	ชา	ทราย
酒 jiǔ	จิว	เหล้า
洗 xǐ	ซี	ล้าง
4. 土 Tǔ 地 dì	ดี	ดิน ดินดิน

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
坡 pō	พอ	ที่ลาด เนินเขา
埋 mái	ไหน	ฝัง
境 jìng	จิ้ง	เขตแดน
坟(墳) fén	เมิน	หลุมฝังศพ
填 tián	เตี๊ยน	เติม บัน เทิ่น
塘 táng	ดัง	บ่อ
坠(墜) zhuì	ชู	ตัวง หล่น
尘(塵) chén	เชิน	ฝุ่นละออง
5. 火 (...) Huǒ	พร่อง	ไฟ
灶 zào	ใจ	เตาไฟใหญ่
烧(燒) shāo	ชูว่า	ไหม้ เผา
灯(燈) dēng	เดง	ตะเกียง
炖(燉) dùn	ดูน	ดูน

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
烤	เผา	เผา
kǎo		
煤	เหมย	ถ่านหิน
méi		
炒	ผัด	ผัด
chǎo		
热(熱)	เมื่อ	ร้อน
rè		
蒸	ฉุบ	ฉุบ
zhēng		
熨(斗)	รีบ	(ເຫັນ) รีบ
yùn dǒu		

6. 心 (†)	ชิน	ใจ จิตใจ
Xīn		
忘	อ้าง	ลืม
wàng		
怒	ฉุบ	โกรธ
nù		
念	เมียน	กิจดึง ห้อง
niàn		
息	สี่	หายใจ หักดอง
xí		
悲	เปะ	เศร้าโศก
bei		
想	เมือง	กิจ นึกคิด
xiǎng		

คำศัพท์	การอ่าน	คำแปล
愁	ไชว	หม่นหมอง
chóu		
恨	ເສັ້ນ	ແກ້ນ ເກສືຍຄ
hèn		
怜(憐)	ເຫຼີຍນ	ສະຕາວ
lián		
愤(憤)	ເພິ່ນ	ໄກຮັດ ຖຸ່ນເກືອງ
fèn		

7. 口	𠂇	ปาก
Kǒu		
吹	ໝໍ	ເມໍ
chuī		
吸	ຮື	ຖົນ ຊຸດ
xī		
喝	ເຫຼືບ	ຕິນ
hē		
唱	ໜຶ່ງ	ຮ້ອງ ຜັນຮ້ອງ
chàng		
吃	ໜຸ້ມ	ກິນ ວັນປະການ
chī		
叫	ເສີຍ	ເສີຍ
jiào		
吵	ຊຸວ	ໜາວ້າຢູ່ ກະເທົວ
chǎo		
吐	ຫຼັ	ກາຍ ອາເຈີນ
tù		

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
吞	吞	กิน
tūn		
问(問)	問	ถาม
wèn		

8. 耳	ເອົ້ວ	ຊ
听(聽)	ທຶນ	ເຫັນ
tīng		
聾(聾)	ຫລອງ	ຫຼາຍກວກ
lóng		
声(聲)	ເສີນ	ເສີ່ນ
shēng		
聰(聰)	ຂູ້ງ	ຂອາດ ຫ້າວ
cōng		
闻(聞)	ເຫວັນ	ໄດ້ຂົນ ໄດ້ກົດິນ
wén		
联(聯)	ເຫສິຍນ	ເຊື່ອນ ລວມ
lián		
聘	ພິ່ນ	ເຊີ່ງ ມັນນີ້
pìng		
聾	ເນື້ອ	ຫຼຸດກະຈົບທີ່ຫຼູ
niè		
聚	ຫຼື້ນ	ເກື່ນ ລວມ
jù		
职(職)	ຈົດ	ຕຳແຫ່ນ ມັນຫຼື
zhí		

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
9. 手 (手) Shǒu	ไห	มือ
打 dǎ	ด่า	ตี
推 tuī	ทุบ	ผลัก
抄 chāo	ชูว	กัดข่อง
指 zhǐ	ชื่อ	น้ำ เชื้อ
搖 yáo	เอี้ยว	เขย่า โนก
提 tí	ส	หัว
撕 sī	ฉิบ	ฉีก
挂(掛) guà	ก้า	แขวน
采(採) cǎi	ไจ	เก็บ เส็บ
抱 bào	ป้า	ถูน
拉 lá	ล่า	ถาก ดึง
接 jiē	เจีย	รับ
捕 bǔ	บู	จับ

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
10. 足 (足)	จิ	เท้า ขา
跑 pǎo	มาว	วิ่ง
跌 dié	เดี่ยบ	หลอกล่อ
跳 tiào	เพี้ยว	กระโดด
路 lù	ลู	ถนน
踢 tī	ตี	เตะ
踏 tà	ทา	เหยียบ
蹄 tí	ตี	กีบสัตว์
踵 zhǒng	จุ้ง	หัวเข่า
跛 bǒ	ป่อง	ขาเป้
跟 gēn	เกิน	ตาม และ กับ
11. 雨 (雨)	หยี่	ฝน
云 (雲) yún	หวิน	เมฆ
雪 xuě	เสวย	หิมะ

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
雷	เหตย	สายฟ้า
電(電)	เต็ย	ไฟฟ้า
dìan		
霜	ชวาง	น้ำแข็ง เกล็ดน้ำค้าง
shuāng		
雾(霧)	วู	หมอก
wù		
露	ลู	น้ำค้าง
lù		
雹	ป้า	หิ่น
bào		
霎	ชา	ເສີ່ງໝັນດົກ ເວລາຫຼັນນາກ
shà		

12. 食 (ই)	สีอ	กิน
Shí		
饿(餓)	ເອບ	หิว
è		
饱(飽)	ป้า	อิ่ม
bǎo		
饭(飯)	พິນ	ຂ້າ
fàn		
餉(餉)	ເສີ່ງ	ເສີ່ງຂາກຂາງຂອງທ່ານ
xiǎng		
蚀(蝕)	สีอ	กร่อน ສຶກຫຽວ ຊາຄຖຸນ
shí		

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
饮(飲) yǐn	อิน	ดื่ม
余(餘) yú	หัว	เศษ เหลือ
养(養) yǎng	เอียง	เสียง
餐 cān	ชัน	มื้ออาหาร

13. 言 Yán	เอียน	คำสูค
语(語) yǔ	หัว	ภาษา
谈(談) tán	ตัน	ถุก สนทนาก
讲(講) jiǎng	เจียง	ชูค เจ้า
话(話) huà	หัว	คำสูค
谢谢(謝謝) xiè xie	เชี่ย เชี่ย	ขอบคุณ
说(說) shuō	ชูวะ	ชูค
谁(誰) shuí shéi	ถุก เสือ	ไก
论(論) lùn	ลุน	วิชาการ

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
謊(謊)	หัวง	หุบปาก
huǎng		
请(請)	ฉิ่ง	เชิญ ชวน เต็ช
qǐng		
谅(谅)	เลี้ยง	ให้อภัย
liàng		
谊(谊)	ยี่	ไม่เป็น
yì		

14. 米

Mǐ

粥

zhōu

粮(糧)

liáng

糕

gāo

粉

fěn

糯

nuò

棕

zòng

粒

lì

糠

kāng

หมี่

โจว

เหลือง

กาว

เพ็น

น้ำอ

จูง

สี

สาร

ข้าว ข้าวสาร

ข้าวคั่น โจ๊ก

เมล็ด อาหาร

ขนมปัง

แป้ง

ข้าวเหนียว

มะม่วง

เมล็ด

เปลือกข้าวสาร

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
粗 cū	ชู	หางาน ไม่ละเอียด
糖 táng	ตัง	น้ำตาล
15. 纹 (纟)	ธุน	ใบ
纺(紡) fǎng	ฟัง	ปั่นด้าย
编(編) biān	เบียน	ถาน
结(結) jié	เจี้ย	มูก
细(細) xì	สี	เล็ก
给(給) gěi	เกี่ย	ให้
绸(綢) chóu	โจว	ผ้าไหม
线(線) xiàn	เส้น	ค่า
织(織) zhī	ชิจ	ทำ(麻)
缝(縫) féng	เฟิง	เย็บ(麻)
绣(緞) xiù	สู	ปัก(麻)

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
16. 石 Shí	สีอ	หิน
破 pò	พอ	แตก ขาด
硬 yìng	ยิ่ง	แข็ง
砖(磚) zhuān	ชوان	หิน
矿(礦) kuàng	ควัง	แร่
砰 píng	ปิง	เสียงตึ้ง
碎 suì	ซุบ	แตกหักเสีย
硕(硕) shuò	ชูอ	ใหญ่
碰 pèng	เพิ่ง	ชน
确(確) què	เชื่อย	จริง
碾 niǎn	เห็นยน	กับ บด

17. 女 Nǚ 妻 qī	หนร คุ	หญิง ภรรยา
------------------------	-----------	---------------

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
妾	เจ๊	ภรรยาผู้ช่วย
好	ห้า	ดี
她	她	她 หญิง
妃	妃	สามี
姐	จี้	พี่สาว
妹	เมย์	น้องสาว
妈(媽)	มา	แม่
嫂	สา	พี่สะใภ้
姑	กุ	อาญ่าหรือปู่ย่า

18. 日	日	ดวงอาทิตย์ วัน กลางวัน
晚	晚	บีก
晤	晤	พบหน้า
昨	昨	เมื่อวานนี้

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
明 míng	มิ่ง	สว่าง
时(時) shí	ศิ	เวลา
晒 sài	ไส	คลากแดด ผึ้งแดด
睛 qíng	ฉิง	ตาเจ็บ
早 zǎo	โจ	เช้า
星 xīng	ชิง	ดาว
旱 hàn	ฮัน	แห้ง

19. 竹 (竹)	จู	ไม้ไผ่
Zhú		
笋(筍) sǔn	สุน	หันอไม้
筷 kuài	ไกว	ตะเกียบ
篮(籃) lán	หลัน	ตะกร้า
筝(箏) zhēng	เจง	รำ
算 suàn	ชวน	นับ

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
笛	笛	ชุด
dí		
笔(筆)	筆	เครื่องเขียน ปากกา
bì		
等	等	รอ กด
děng		
笨	笨	ไม่
bèn		
简(簡)	簡	แบบไม้ให้ใช้สำหรับเชิงหนังสือในบันทึกในภาษา
jiǎn		

20.



Chuāng

病

bìng

症

zhèng

疯(瘋)

fēng

疗(療)

liáo

瘦

shòu

疤

bā

癌

yán

ฐาน

病

症

疯

疗

瘦

疤

癌

คนไข้บ้านพัก

เป็นป่วย

อาการของไข้

โรคประสาท(บ้า)

รักษา

ผอม

แผลเป็น

มะเร็ง

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
愈(癒) yù	หยี	หายใจ
痒(癢) yǎng	เอียง	คัน
痛 tòng	ท่อง	เจ็บ

21. 人 (1)	เหอün	คน
Rén		
什 shén	เซün	จะได้
仁 rén	เหอün	เมตตคตโน้ม ศักดิรุณ ธรรมชาติ
你 nǐ	หนี่	คุณ
他 tā	ทา	เขา
位 wèi	เวช	ท่าน
信 xìn	ชื่น	เชื่อ จดหมาย
佛 fó	ฟ่อ	พระ
今 jīn	จິນ	ปัจจุบัน
令 lìng	ลึง	คำสั่ง

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
会(會) huì	หุ้ย	เป็น สามารถ
22. 行 Chí	ชิ	เวลาเดินเท้าข้ายก้าวไปข้างหน้า
往 wǎng	旺	ไป
徊 huí	หุบ	เดินไปเดินมา
从(從) cóng	คง	จาก
徙 xǐ	สี	ย้าย
复(復) fù	ฟู	ฟื้น
后(後) hòu	侯	หลัง
征 zhēng	เจง	ไปทางไกล
役 yì	ยี่	ภารกิจ ภาระ
径(徑) jìng	จิง	ทางเด็กๆ เส้นทางศูนย์กลาง
德 dé	เดอ	คุณธรรม
23. 刀 (刀) Dāo	ดาว	มีด

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
分 fēn	芬	แนว
切 qiè	切	หั่น
別 bié	別	แยก
到 dào	到	ที่ถึง
劫 jié	劫	ปล้น ดึง กับ
利 lì	利	ประโยชน์ กำไร คุณ
刻 kè	刻	แกะสลัก
刷 shuā	刷	แปรง
刺 cī	刺	พิม แหน
剝 chā	剥	รื้อ

24. 力 lì	力	แรง กำลัง
加 jiā	加	เพิ่ม
劲(勁) jìn	劲	มีแรงมาก น้ำกำลังมาก

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
助	ช่วย	
zhù		
功	ความดี ความชอบ	
gōng		
动(動)	เคลื่อนไหว	
dòng		
勤	ขัน	
qín		
胜(勝)	ชนะ	
shèng		
劳(勞)	ใช้แรงงานทำงาน	
láo		
努	ขัน	
nǔ		

25. 示 (宀)	ดู	แบบ
Shì		
祝	ด้วยพิธี	
zhù		
福	ปีศาจนา โชคดี มงคล	
fú		
祈	ขอร้อง ขอพิเศษ	
qí		
祷(禱)	ขอร้อง	
dǎo		
祖	บรรพบุรุษ	
zǔ		

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
祠	ซีอ	ศาลาเจ้าบรรพบุรุษ
cí		
神	เดิน	พระเจ้า
shén		
社	เช่อ	สังคม
shè		
祸(禍)	หัว	ภัย อันตราย
huò		
礼(禮)	หลี	นาราชาติ ของกำนัล
lǐ		

26. 衣 (衤)	ยี่	เสื้อผ้า
Yī		
衫	ชั่น	เสื้อ
shān		
袖	ชื่อ	แขนเสื้อ
xiù		
裙	ควิน	กระโปรง
qún		
裤(褲)	กู	กางเกง
kù		
補	บู	ปะ เดิน
bǔ		
襪(襪)	วา	ถุงเท้า
wà		
裸	หลอ	เปลือย
luǒ		

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
被	เบ๊	ผ้าห่ม
bēi		
袋	ไก	กระเบื้อง ดู
dài		
裝(裝)	ชุวะ	ใส่ บรรจุ
zhuāng		

27. **邑** (阝)

邑	ยี	อัญมณีของชาวเชลังคนที่ จังหวัดเมือง
那	น่า	นั่น นั่น
nà		
邦	บัง	ประเทศ
bāng		
部	บุ	ส่วน กวน
bù		
郊	เจา	ชานเมือง
jiao		
郭	กوا	กำแพงเมือง เมือง
guō		
都	ดู	เมืองใหญ่ เมืองสำคัญ
dū		
郑(鄭)	เจง	จังหวัดในประเทศจีน นามสกุล
zhèng		
乡(鄉)	เชียง	ชนบท
xiāng		
邻(鄰)	หลิน	ใกล้ชิด
lín		

คำศัพท์

邮(郵)
yóu

คำอ่าน

อิว

คำแปล

ไปรษณีย์

28. 阝(阝)

Fù

陶
táo

陆(陸)
lù

阡
qiān

阴(陰)
yīn

阳(陽)
yáng

陈(陳)
chén

除
chú

限
xiànl

降
jiàng

防
fáng

ช

陶

จ

เฉียน

อิน

เยี่ยง

เฉิน

ช

เฉียน

เยี่ยง

ผัง

อยู่ค้านร้ายของตัวอักษรชีน

ดุเข้าคืน มากมาย ตึ่งของ

เครื่องปั้นดินเผา ชื่อนามสกุล

ชื่อนามสกุล

ทางเดินเล็กๆ อยู่ในทุ่งนา

ทางหนีอของดุเข้า ญูหอยิง ดวงขันฟาร์

ทางให้ของดุเข้า ญูร้าย ดวงอาทิตย์

เก่า ชื่อนามสกุล

กำลัง ทาง

กำหนด

อย แห๊

ป้องกัน

29. 门(門)

Mén

เหมิน

ประตู

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
开(開)	开 kāi	เปิด
关(關)	关 guān	ปิด
闭(閉)	闭 bì	ปิด
闪(閃)	闪 shǎn	กระพริบ
间(間)	间 jiān	ตั้งขนาดของบ้าน
闸(閘)	闸 zhá	ประตูเขื่อน
阔(闊)	阔 kuò	กว้าง
阅(閱)	阅 yuè	อ่าน ตรวจสอบ
阁(閣)	阁 gé	ห้องเก็บหนังสือ

30. 走(走)	走 Chuò	ช้ำอ	นั่งเรือ ตักขยะและการเดินอย่าง เร่งรีบและหุ่ดหุ่ดทันที
迷	迷 mí	หนี	หลง หลงทาง
过(過)	过 guò	กว่า	ผ่าน เกษ ข้าม
近	近 jìn	จິน	ใกล้

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
远(遠) yuǎn	เหว่ยน	ไกล
迎 yíng	ยิ่ง	ต้อนรับ
追 zhuī	ชูบ	ไล่ตาม
逃 táo	ดาว	หนี
退 tuì	ทุบ	ถอน
透 tòu	ไห้ว	ทะลุ
通 tōng	โน้ต	ทราบ

ກາວກະຊວງອົກສອນການອຸປະກອດ

人	人	人	人	人
八 部 人 部 人 部 人 部	八 部 人 部 人 部 人 部	八 部 人 部 人 部 人 部	八 部 人 部 人 部 人 部	八 部 人 部 人 部 人 部
人 人 人 人 人 人 人 人	人 人 人 人 人 人 人 人	人 人 人 人 人 人 人 人	人 人 人 人 人 人 人 人	人 人 人 人 人 人 人 人
人 人 人 人 人 人 人 人	人 人 人 人 人 人 人 人	人 人 人 人 人 人 人 人	人 人 人 人 人 人 人 人	人 人 人 人 人 人 人 人
入	入	入	入	入

弓	弓	弓	弓	弓
六 部 弓 部 弓 部 弓 部	六 部 弓 部 弓 部 弓 部	六 部 弓 部 弓 部 弓 部	六 部 弓 部 弓 部 弓 部	六 部 弓 部 弓 部 弓 部
弓 弓 弓 弓 弓 弓 弓 弓	弓 弓 弓 弓 弓 弓 弓 弓	弓 弓 弓 弓 弓 弓 弓 弓	弓 弓 弓 弓 弓 弓 弓 弓	弓 弓 弓 弓 弓 弓 弓 弓
弓 弓 弓 弓 弓 弓 弓 弓	弓 弓 弓 弓 弓 弓 弓 弓	弓 弓 弓 弓 弓 弓 弓 弓	弓 弓 弓 弓 弓 弓 弓 弓	弓 弓 弓 弓 弓 弓 弓 弓
止	止	止	止	止

部首查字法

ວິທີກົນຫາຄໍາຕັ້ງພາກຕາມອັກນຽມຊັດກ

- 一. 依据字形定部，一般取字的上、下、左、右、外等部位作部首；其次是中坐和左上角，按照以上七种部位都无从确定部首的；列入余类。
- 二. 部首共约二百五十个，按笔画画数排列，同画的按一（横） | （竖） / （撇） . （点） 乚（折）五种笔形顺序排列。另有余类，排在最后。
- 三. 查字的方法规定如下：

- (一). 部首的一般位置在字的上、下、左、右、外。
 1. 部首在上，如：今（人部） 厥（厂部） 奉（夊部）部
 2. 部首在下，如：想（心部） 眉（目部） 盒（皿部）
 3. 部首在左，如：务（矛部） 海（水部） 牌（片部）
 4. 部首在右，如：新（斤部） 都（邑部） 动（力部）
 5. 部首在外，如：同（门部） 国（口部） 痘（疒部）
- (二). 一般位置没有部首的，查中坐；中坐没有部首的，查左上角。
 1. 中坐，如：串（串部） 世（世部） 夹（大部）
 2. 左上角，如：疑（ㄩ部） 整（整部） 听（耳部）
- (三). 一个字具有几个部首的，按照下列次序确定部首。
 1. 上、下都有部首的，取上不取下，如：
含（查人，不查口）
 2. 左、右都有部首的，取左不取右，如：

部首查字法

ວິທີຄົນຫາຄໍາຕັ້ງພາກຕາມອັກມຽນລັກ

- 一. 依据字形定部，一般取字的上、下、左、右、外等部位作部首；其次是中坐和左上角，按照以上七种部位都无从确定部首的；列入余类。
- 二. 部首共约二百五十个，按笔画画数排列，同画的按一（横） |（竖） /（撇） .（点） 乚（折）五种笔形顺序排列。另有余类，排在最后。
- 三. 查字的方法规定如下：
 - (一). 部首的一般位置在字的上、下、左、右、外。
 1. 部首在上，如：今（人部） 厥（厂部） 奉（夊部）部
 2. 部首在下，如：想（心部） 眉（目部） 盒（皿部）
 3. 部首在左，如：务（矛部） 海（水部） 牌（片部）
 4. 部首在右，如：新（斤部） 都（邑部） 动（力部）
 5. 部首在外，如：同（冂部） 國（口部） 痘（疒部）
 - (二). 一般位置没有部首的，查中坐；中坐没有部首的，查左上角。
 1. 中坐，如：串（串部） 世（世部） 央（大部）
 2. 左上角，如：疑（ㄩ部） 整（ㄓ部） 听（耳部）
 - (三). 一个字具有几个部首的，按照下列次序确定部首。
 1. 上、下都有部首的，取上不取下，如：
舍（查人，不查口）
 2. 左、右都有部首的，取左不取右，如：

相(查木,不查目)

3. 内、外都有部首的, 取外不取内, 如:

因(查口, 不查大)

4. 中坐、左上角都有部首的, 取中坐不取左上角,
如:

坐(查土, 不查人)

5. 下、左上角都有部首的, 取下. 取右不取左上角,
如:

楚(查疋,不查木) 婦(查女,不查女)

(四). 部首无从采取或所在位置不合规定的, 查余类。

1. 部首不在上. 下. 左. 右. 外中坐和左上角, 如:

寿(壽) 囊 向(嚮) 艸

2. 部首无从采取, 如:

曲农(農)长(長)束

1. 林 - 十 才 材 林 林
2. 柱 木 杆 杆 杆 杆 柱 柱
3. 棉 木 杆 杆 榉 榉 榉 榉 棉 棉
4. 床 一 广 床 床
5. 椅 木 杆 杆 椅 椅 椅 椅 椅 椅
6. 铁(鐵) 丶 亼 亼 亼 亼 亼 亼 铁 铁
7. 银(銀) 亼 釤 釤 釤 釤 釤 银 银
8. 铜(銅) 亼 亼 釤 釤 釤 釤 釤 铜 铜
9. 钱(錢) 亼 亼 釤 釤 钱 钱 钱 钱
10. 钞(鈔) 亼 釤 釤 钞 钞 钞 钞

11. 针(針) 针 针 针

12. 锡(錫) 锡 锡 锡 锡 锡 锡 锡

13. 铃(鈴) 铃 铃 铃 铃 铃 铃

14. 表(錶) 一 二 三 四 五 六 表 表

15. 泥 ' ' ; 沔 沔 沔 泥 泥

16. 浪 ; 汽 汽 汽 浪 浪 浪

17. 油 ; 油 油 油 油 油

18. 沉 ; 沉 沉 沉 沉

19. 酒 ; 汇 汇 汇 酒 酒 酒

20. 汤(湯) ; 汤 汤 汤

21. 滴 ; 汽 汽 汽 滴 滴 滴 滴 滴

22. 漏 ; 汗 汗 沪 沪 沪 漏 漏 漏 漏 漏

23. 洗 ; 沔 汗 汗 汗 汗 洗

24. 沙 ; 汗 汗 沙 沙

25. 坡 - + 土 扌 扌 坡 坡 坡

26. 埋 土 扌 扌 坦 坦 埋 埋

27. 坟(墳) 土 扌 扌 坟 坟 坟

28. 坠(墜) 才 丶 阝 阝 亾 亾 坠 坠

29. 塘 土 扌 扌 扌 扌 塘 塘 塘 塘

30. 灶 丶 丶 灬 灬 灶 灶

31. 烧(燒) 火 火 火 火 火 烧

32. 煤 火 火 火 火 火 煤 煤

33. 灯(燈) 灬 灣 灣 灯

34. 炖(燉) 灬 灣 灷 灣 炖

35. 烤 火 灣 灗 灣 烤

36. 炒 火 灣 灗 炒

37. 热(熱) 一 扌 扌 扌 扌 扌 热 热 热

38. 忘 亼 亡 忘 忘

39. 怒 𠂇 女 女 如 奴 怒

40. 息 亼 亼 亼 亼 亼 息

41. 悲 𢈌 𢈌 𢈌 𢈌 非 悲

42. 愁 𢈌 𠂇 𠂇 𠂇 和 秋 愁

43. 憎(憤) 𠂇 𠂇 忙 忙 忙 忙 憎
憤 憎

44. 怜(憐) 十 ロ 忄 忙 忙 怜 怜

45. 吹 ' ハ 口 ム 吹 吹

46. 吸 ロ ム 吻 吸

47. 吞 二 ナ 夂 天 吞

48. 聰(聰) 耳 ヲ 耳 ヲ 聰 聰 聰 聰 聰 聰

49. 闻(聞) 一 ノ 门 闻

50. 聾(聾) 一 ノ 九 龙 龙 聾

51. 职(職) 耳 ヲ 耳 ヲ 职 职

52. 手 一 二 手

53. 打 一 扌 打 打

54. 推 扌 扌 扌 扌 推 推

55. 抄 扌 扌 扌 扌 抄

56. 指 扌 扌 扌 扌 指 指 指

57. 拉 扌 扌 扌 扌 拉 拉

58. 摆 扌 扌 扌 扌 扌 摆 摆 摆 摆 摆 摆 摆 摆 摆 摆

59. 提 扌 扌 扌 扌 捺 捺 捺 提 提

60. 撕 扌 扌 扌 排 排 排 排 撕 撕 撕 撕 撕 撕 撕 撕 撕 撕

61. 挂(掛) 扌 扌 扌 拉 拉 挂 挂

62. 抱 扌 扌 抠 抠 抠 抠 抱

63. 揣 扌 扌 扌 护 护 护 护 揣 揣 揣 揣

64. 接 扌 扌 扌 护 护 护 护 接 接

65. 捕 扌 扌 扌 捅 捅 捅 捅 捕 捕

66. 足'口口甲足足

67. 跑足趾跖跑跑

68. 跌足趾跖跌跌

69. 跳足趾跖跳跳

70. 路足趾跖路路路

71. 踢足趾跖趾跖踢踢

72. 踏足趾跖趾跖踏踏

73. 跛足趾跖趾跛

74. 蹄足趾跖趾蹄蹄蹄

75. 踰足趾跖趾蹄蹄蹄

76. 雨一冂而雨雨

77. 云(雲) 一二 云 云

78. 雪 雨 雪 雪 雪

79. 雷 雨 雷 雪 雪 雷 雷

80. 露 雨 露 露 露 露 露

81. 霜 雨 雪 霜 霜 霜 霜 霜

82. 雾(霧) 雨 雨 雾 雾 雾 雾

83. 露 雨 露 露 露

84. 食 人 人 今 今 今 食 食 食

85. 蚀(蝕) 亼 亼 蚀 蚀 蚀 蚀 蚀

86. 余(餘) 亼 亼 亼 亼 亼 亼 余 余

87. 论(論) 讠 讠 讠 讠 讠 讠 論 論

88. 谎(謊) 讠 變 變 變 變 變 變 謂

89. 谅(諒) 讠 變 變 變 變 諒 諒 諒

90. 粮(糧) 穀 穀 穀 穀 穀 穀 穖 粮

91. 粥 ' 弓 張 粥

92. 系 ' 丝 丝 系 系 系

93. 纺(紡) 丝 丝 纺 纺 纺 纺

94. 绸(綢) 丝 丝 纬 纬 纬 纬 纬 绸

95. 线(線) 丝 丝 线 线 线 线 线

96. 织(織) 丝 丝 纬 纬 纬 纬 织

97. 缝(縫) 丝 丝 纬 纬 纬 纬 缝 缝
缝 缝

98. 绣(繡) 丝 丝 纬 纬 纬 绣 绣

99. 石 一 丌 丌 石 石

100. 破 石 石 矿 矿 破 破

101. 硬 石 石 石 硬 硬 硬

102. 砖(磚) 石 石 砖 砖 砖

103. 矿(礦) 石 石 矿

104. 晒 日 丌 丌 晒 晒 晒

105. 旱 丌 丌 丌 旱

106. 笋(筍) 丌 丌 筍 笋 笋 笋

107. 筍(筍) 丌 丌 筍 筍 筍 筍

108. 痘 丌 广 广 疾 疾 痘 痘 痘

109. 瘦 广 广 疾 疾 痘 痘 瘦 瘦

110. 疣 疣 疣 疣 疣

111. 瘋(瘋) 瘋 瘋 瘋 瘋

112. 疗(療) 疗 疗 疗

113. 癰 疽 疽 疽 疽 癰 癰 癰

114. 痒(癢) 痒 痒 痒 痒 痒 痒

115. 愈(癒) 亼 亼 亼 亼 亼 亼 亼 亼
愈 愈 愈

116. 往 行 行 行 往 往

117. 徘 行 行 行 徘 徘 徘

118. 徒 行 行 行 徒 徒 徒

119. 复(復) 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇
复 复

120. 征 行 行 行 征 征

121. 役彳彳彳 役 役

122. 径(徑)彳彳彳 径 径 径

123. 德彳彳彳彳 德 德 德 德
德 德

124. 分八分

125. 劫一土去劫

126. 利一丶千丶禾丶禾丶利

127. 刻一夕夕亥亥刻

128. 刷一尸尸𠂇𠂇刷

129. 刺一丶丶車車刺

130. 剎ノノ牛丶丶丶刹

131. 力刀力

132. 加 加 加 加

133. 劲(勁) 力 力 力 力 力 劲

134. 助 一 日 月 月 月 助

135. 功 一 二 功 功

136. 劳(勞) 一 二 三 三 三 劳

137. 努 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 努

138. 动(動) 一 二 云 云 动

139. 勤 一 二 三 三 三 三 三 三 三 三 勤

140. 示 一 二 三 示 示

141. 福 木 木 木 木 木 木 木 木 福 福 福

142. 祈 木 木 木 木 木 祈

143. 祷(禱) 祀 祀 祀 祀 祀 祀 祀

144. 祠 祀 祀 祀 祠 祠 祠

145. 祸(禍) 祀 祀 祀 祀 祸 祸 祸

146. 礼(禮) 祀 礼

147. 衣 衤 衤 衤 衣 衣

148. 衫 祀 衫 衫 衫

149. 袖 祀 祀 祀 袖 袖

150. 裙 祀 祀 祀 裙 裙 裙

151. 裤(褲) 祀 祀 祀 祀 裤 裤 裤

152. 補 祀 祀 祀 祀 祀 補 補

153. 袜(襪) 祀 祀 祀 祀 袜 袜 袜

154. 裸 衤 衤 衽 衽 衽 衽 衿 裸

155. 被 衕 衕 衾 衾 衾 衾 衾 被

156. 袋 亠 亙 代 代 代 岱 袋 袋

157. 装(裝) 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 裝

158. 邦 亚 亜 亜 亜 邦

159. 部 亚 亚 亚 亚 亚 亚 亚 部

160. 郭 亚 亚 亚 亚 亚 亚 亚 亚 郭

161. 郑(鄭) 亚 亚 亚 亚 亚 亚 亚 郑

162. 邻(鄰) 亚 亚 亚 亚 亚 亚 亚 邻

163. 邮(郵) 亚 亚 亚 亚 亚 亚 亚 邮

164. 陶 丂 丂 丂 丂 丂 丂 丂 丂 陶

165. 陆(陸) 丶 丶 丶 丶 丶 丶

166. 卦 丶 丶 丶 丶

167. 阴(陰) 丶 丶 丶 丶 丶

168. 阳(陽) 丶 丶 丶 丶 丶

169. 除 丶 丶 丶 丶 丶 丶

170. 限 丶 丶 丶 丶 丶 丶

171. 防 丶 丶 丶 丶 丶

172. 门(門) 丶 丶 丶

173. 关(關) 丶 丶 丶 丶 丶

174. 闭(閉) 丶 丶 丶 丶

175. 闪(閃) 丶 丶 丶 丶

176. 间(間) 门 门 间 间 间

177. 闸(閘) 门 闸

178. 阔(闊) 门 门 门 闷 闷 闊 闊 闊

179. 阅(閱) 门 门 门 门 闷 闷 阅 阅

180. 阁(閣) 门 门 闷 闷 闊 閣

181. 走 一 二 手 手 手 走

182. 迷 一 二 半 半 迷

183. 迎 一 二 口 口 迎

184. 追 一 二 口 口 户 户 追

185. 逃 一 二 月 月 北 北 逃

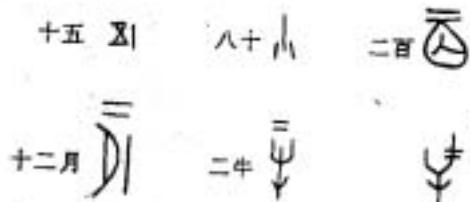
186. 退 一 二 日 月 月 艹 退

透秀禾禾秀透

③繁简不一：甲骨文中的许多字，繁体简体并存，有的差别还比较大。例如：



④合文很多：在甲骨文中，一字一体、逐字排列的体制已基本形成，但也有不少例外。有时两三个字挤在一起，有时两个字共用一个笔道，这就是合文。例如：



优美的艺术构形

在世界上，汉字是唯一的既能记录语言又能作为高级艺术品供人欣赏的文字。“写汉字像叠罗汉，有立的，有卧的，有扳肩的，有伸脚的，不但要整齐，还要叠成花样，而且是好多种不同的花样，这些花样都有一定的‘谱’，只能照规矩作，不能自出心裁。一个汉字的构造就是一种建筑，其中有美学也有力学。”（杜子勤《汉字在书写上的缺点》，《中国语文》1954年12月号）汉字书法之所以能够成为一门传统艺术、具有审美价值，这是由汉字的基本构形所决定的。

字形千姿百态

汉字起源于图画，离不开线条的表现，或者说汉字是借助于带有绘画素质的线条美来进行书写的，因此汉字的字形复杂而富于变化，早期汉字形象生动、栩栩如生，“龙”、“凤”有头有尾，似在飞舞，老“虎”张口立目，虎视眈眈：



3. 反义词 คำตรงกันข้าม

Fan yi ci

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล	คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
1. 坐 zuò	座	นั่ง	立 lì	站	ยืน
2. 黑 hēi	黑	ดำ	白 bái	白	ขาว
3. 生 shēng	生	เด็ก	熟 shóu	熟	สุก
4. 硬 yìng	硬	แข็ง	软(軟) ruǎn	软(軟)	อ่อนนิ่ม
5. 肥 fēi	肥	胖	瘦 shòu	瘦	ผอม
6. 贫(貧) pín	贫(貧)	จน	富 fù	富	รวย
7. 高 gāo	高	สูง	低 dī	低	ต่ำ
8. 喜 xǐ	喜	ดี	怒 nù	怒	โกรธ
9. 厚 hòu	厚	หนา	薄 bó	薄	บาง
10. 善 shàn	善	ดีงาม	恶 è	恶	ชั่ว
11. 爱(愛) ài	爱(愛)	รัก	恨 hèn	恨	เกลียด
12. 长(長) cháng	长(長)	ยาว	短 duǎn	短	สั้น

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล	คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
13. 进(進)	จีน	ไปข้างหน้า	退	ทุบ	ด้วยหัว
jìn			tuì		
14. 轻(輕)	จิง	เบา	重	จุง	หนัก
qīng			zhòng		
15. 快	ไก่	เร็ว	慢	มั่น	ช้า
kuài			màn		
16. 宽(寬)	กวาน	กว้าง	窄	ไช (เชอ)	แคบ
kuān			zǎi (ze)		
17. 新	ชิน	ใหม่	旧(舊)	จิ๊ด	เก่า
xīn			jiù		
18. 大	ด้า	ใหญ่	小	เดี่ยว	เด็ก
dà			xiǎo		
19. 哭	กู	ร้องไห้	笑	เสี่ยว	หัวเราะ
kū			xiào		
20. 真	เจิน	จริง	假	เจ็บ	ปอกอม
zhēn			jiǎ		
21. 男	หนัน	ผู้ชาย	女	หน่าว	ผู้หญิง
nán			nǚ		
22. 香	เชียง	หอม	臭	ใจ้ว	เหม็น
xiāng			chòu		
23. 早	ชา	เช้า	晚	หวัน	ค่ำ
zǎo			wǎn		
24. 左	ชาอ	ซ้าย	右	ชิว	ขวา
zuǒ			yòu		
25. 动(動)	ดง	เคลื่อนไหว	静(靜)	จัง	เงียบ
dòng			jìng		
26. 苦	กู	ช่น	甜	เดี่ยน	หวาน
kǔ			tián		

คำศัพท์	ค่าอ่าน	คำแปล	คำศัพท์	ค่าอ่าน	คำแปล
27. 紧(緊) jǐn	จีน	ตึงเครียด	松(鬆) sōng	ชุง	ผ่อนคลาย
28. 神 shén	เดิน	พระเจ้า	鬼 guǐ	กุบ	ผี
29. 深 shēn	เดิน	ลึก	浅(淺) qiǎn	เฉยน	ลึก
30. 好 hǎo	ห่าว	ดี	坏(壞) huài	ช่วย	เสื่อม
31. 空 kōng	คง	ว่างเปล่า	满(滿) mǎn	หนึ่น	เต็ม
32. 去 qù	ชู่	ไป	来(來) lái	ไหอะ	มา
33. 远(遠) yuǎn	เหว่ยน	ไกล	近 jìn	ชิน	ใกล้
34. 天 tiān	เทียน	ฟ้า	地 dì	ดี	ดิน
35. 升 shēng	เชิง	ขึ้น	降 jiàng	เชย়	ลง
36. 老 lǎo	หลาโว	แก่ เฒ่า	少 shǎo	สู้ว่า	เด็ก น้อย
37. 直 zhí	ชู	ตรง	曲 qu	ชู่	โค้ง เกี้ยว
38. 对(對) duì	ตุบ	ถูก	错(錯) cuò	ช่วง	ผิด
39. 日 rì	ธู	กลางวัน	夜 yè	เอี่ย	กลางคืน
40. 水 shuǐ	สุข	น้ำ	火 huǒ	หัวขอ	ไฟ

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล	คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
41. 合 hé	ເຫຼວ	รวม	离(離) lí	ຫີ້	จากแยก ห่าง
42. 兄 xiōng	ຊົງ	พี่ชาย	弟 dì	ຕື່	น้องชาย
43. 暗 àn	ອັນ	มืด	明 míng	ໜົນງ	สว่าง
44. 生 shēng	ເຊົ່າງ	เกิด	死 sǐ	ສິ່ງ	ตาย
45. 美 měi	ເຫັນຍ	สวย	丑(醜) chǒu	ໄຄວ້າ	น่าเกลียด
46. 多 duō	ຄວບ	มาก	少 shǎo	ຫຼາວ	น้อย
47. 加 jiā	ເພີຍ	เพิ่ม	減(減) jiǎn	ເຈັນ	ลด
48. 成 chéng	ເຊົ່າງ	สำเร็จ	败(敗) bài	ໄປ້ ພ້າຍແພ້ ຄົມເຫດວາ	
49. 出 chū	ຈູ້	ออก	入 rù	ຈຸ່າ	เข้า
50. 冷 lěng	ເກົ່າງ	หนาว	热(熱) rè	ເຊູ່ວອ	ร้อน
51. 东(東) dōng	ຈະ	ตะวันออก	西 xī	ຈຸ່າ	ตะวันตก
52. 和平 hé píng	ເຫຼອດິຈິງ	สันติ สันติภาพ	战争(戰爭) zhàn zhēng	ຊັ້ນເຈັງ	สงคราม
53. 問 wèn	ເວັນ	ถาม	答 dá	ຈາ	ตอบ
54. 雌 cí	ຈິວ	เพศเมีย	雄 xióng	ດັງ	เพศผู้
				ຈຸ່າ-ຈິວ-ເຈັງ	

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล	คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
55. 胖	พั่ง	อ้วน	瘦	ไส้	ผอม
pàng			shòu		
56. 胜(勝)	เช่น	ชนะ	负(負)	ฟู	พ่ายแพ้
shèng			fù		
57. 敌	ดี	ศัตรู	友	ยื้อ	มิตร เพื่อน
dí			yǒu		
58. 前	เงิน	หน้า	后(後)	หล่า	หลัง
qián			hòu		
59. 单(單)	ตัน	เดียว	双(雙)	ซูง	คู่
dān			shuāng		
60. 醉	ซุ	เมา	醒	สิ้ง	สติ
zuì			xǐng		
61. 城	เชิง	เมือง	乡(鄉)	เชียง	ชนบท
chéng			xiāng		
62. 买(買)	ไม้	ซื้อ	卖(賣)	ไม้	ขาย
mǎi			mài		
63. 饿(餓)	เอ๊	หิว	饱(飽)	ปาน	อิ่ม
è			bǎo		
64. 拿	นา	เอากัน ให้กัน	放	ฟัง	วาง ปล่อย
ná			fàng		
65. 晴	ฉิง	ฟ้าแจ้ง	雨	หยี่	ฝน
qíng			yǔ		
66. 頭	ໄວ	ศีรษะ หัว	尾	เว่ย	หาง
tóu			wěi		
67. 寒	หัน	หนาว	暑	ชู	ร้อน
hán			shǔ		
68. 难(難)	หนัน	ยาก	易	ชี	ง่าย
nán			yì		

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล	คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
69. 刚(剛)	กัง	แข็ง	柔	ไหขาว	อ่อน นิ่ม
gāng			róu		
70. 宽(寬)	คوان	พ่อนคลาย	严(嚴)	เอียน	เข้มงวด
kuān			yán		
71. 干(乾)	กัน	แห้ง	湿(濕)	ชีอ	เปียก
gān			shī		
72. 公	กง	ส่วนรวม สาธารณะ	私	ชือ ส่วนตัว เอกชน	
gōng			sī		
73. 内	內	ใน	外	วาย	นอก
nèi			wài		
74. 古	กุ	โบราณ	今	จิน	ปัจจุบัน
gǔ			jīn		

วิธีเพียนตัวอักษร-คำตรงกันข้าม

- 1 富 ' 宮 宮 宮 宮 宮 富 富
- 2 高 ' 一 六 六 吉 吉 高 高
- 3 低 ' 亼 亼 𠂇 𠂇 低 低
- 4 厚 一 厂 厂 戸 戸 厚 厚
- 5 薄 一 𠂊 芒 芒 芒 芒 薄 薄
- 6 長 一 十 長 長 (長)
- 7 短 ' 二 二 夂 矢 矢 矢 矢 短 短
- 8 快 ' 一 十 忙 忙 快 快
- 9 慢 十 忙 忙 忙 忙 慢 慢
- 10 軽 一 土 車 車 車 車 車 車 車 車 (輕)
- 11 重 一 二 千 行 行 行 重 重
- 12 寬 ' 宮 宮 宮 宮 宮 寬 寬 (寬)

- 13 窄 屮宀宀宀宀窄窄
- 14 哭 ㄩㄩㄩㄩㄩ哭哭
- 15 笑 ㄢㄤㄤㄤㄤㄤ笑笑
- 16 真 ㄔㄕㄕㄕㄕㄓ真真
- 17 假 ㄉㄉㄉㄉㄉㄉㄉㄉ假假
- 18 左 一ㄉㄉㄉ左左 19 香 一ㄢㄢㄢㄢㄢㄢㄢ香香
- 20 臭 ㄔㄔㄔㄔㄔㄔㄔ臭臭
- 21 右 ㄉㄉㄉ右右
- 22 酸 一ㄢㄢㄢㄢㄢㄢㄢㄢㄢ酸酸
- 23 甜 ㄔㄔㄔㄔㄔㄔㄔㄔ甜甜
- 24 松 一ㄊㄊㄊㄊㄊㄊ松松(鬆)
- 25 神 ㄔㄔㄔㄔㄔㄔㄔ神
- 26 鬼 ˊˊˊˊˊˊ鬼鬼
- 27 坏 一ㄊㄊㄊㄊㄊ坏坏(壞)

44 成 丂 𠂔 成成成

45 败 亼 贝 贝 贝 贝 败(敗)

46 东 一 乚 东 东 东(東) 47 西 一 一 丂 西 西

48 战 丶 ト 占 占 占 战 战(戰)

49 爭 一 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 爭 爭

50 答 丶 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 答 答

51 胜 月 月 月 月 胜 胜 胜(勝)

52 负 丶 𠂔 𠂔 负 负(負)

53 敌 二 扌 扌 吾 吾 吾 敌 敌(敵)

54 寒 一 宀 室 室 室 室 寒 寒

55 双 丂 又 双 双(雙)

56 暑 一 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 暑 暑

57 千 一 二 千(乾)

58 严 一 丂 丂 丂 丂 严 严(嚴)

59 醉 一 厂 丂 西 西 西 西 西 醉 醉 醉 醉 醉

60 醒 白 白 醒 醒 醒 醒 醒 醒 醒 醒

61 湿 一 汝 汝 汝 汝 湿 湿 湿 湿 (濕)

62 晴 日 日 曰 曰 曰 曰 曰 晴 晴 晴

63 柔 一 予 禾 丕 季 柔 柔

64 壹 一 土 占 声 声 声 声 声 壹

65 式 一 二 式 式 66 叁 一 二 三 夂 夂 叁 叁

67 長 一 二 丂 且 長 長 長 長 長 長 四

68 伍 一 仁 仁 仁 伍 伍

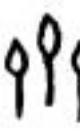
69 陸 一 丶 丶 陸 陸 陸 陸 陸

70 染 一 丶 丶 比 比 华 华 染

71 拐 一 扌 扌 扌 扌 拐 拐 拐 拐

72 玫 一 丶 丶 玳 玳 玫 玫

73 拾 一 扌 扌 扌 扌 拾 拾 拾 拾

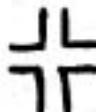
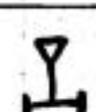
古文字	說明	古文字	說明
	古字像魚形。“魚”部字多跟魚有關。 yú พู ปลา.		古字像鼎器形。“鼎”部字多跟鼎有關。 dǐng “ดึง” กะทะ
	古字像鳥形。“鳥”部字多跟鳥有關。 niǎo “นีเอว” นก		古字像用棍擊鼓形。“鼓”部字多跟鼓有關。 gǔ “กุ๊” กะบัน
	古字像鹿形。“鹿”部字多跟鹿有關。 lù “ลู” กวาง		古字像鼠形。“鼠”部字多表示鼠類。 shǔ “สู” หนู
	古字像小麥形。“麥”部字多跟麥有關。 mài “ไม” ข้าวสาร		古字像長得整齊的穀穗。 qí “奇” เป็นตะปือในเรือนรัง
	古字像煙火煮成黑色。“黑”部字多跟黑色有關。 hēi “เหี้ย” 黑		古字像口中牙齒形。“齒”部字多跟牙齒有關。 chǐ “ซึ” ฟัน
	古字像蛙形。“龜”部字多與腹大有脚的爬行動物有關。 mǐn “มิน” สัตว์เลื้อย		古字像龍形。傳說中的種神異動物。 lóng “หลง” มังกร

4. 标点符号

ក្រោងអាមេរិកគណន៍

名称	符号	作用	例子
句號	•	表示一句話完了之後的停頓	人生最可敬的精神是奮進。
逗號	,	表示一句話中的停頓	我們看到的星星，大部分是恆星。
問號	?	用在問句之後	你最喜歡哪個科目？
感歎號	!	(1) 表示強烈的感情 (2) 用在語氣強烈的祈使句之後	看今天的月色多美！ 你給我滾出去！
頓號	,	表示句中並列詞語之間的停頓	我們日常所見、所聞、所接觸的事物裏，有很多的道理。
分號	;	表示複句中並列分句之間的停頓	燕子去了，有再來的時候；楊柳枯了，有再青的時候；桃花謝了，有再開的時候。
冒號	:	用來提起下文	俗話說：“種瓜得瓜，種豆得豆。”
引號	「」	(1) 表示文中引用的部分	愛因斯坦說：“想像力比知識更重要。”
引號	「」	(2) 表示特定的稱謂或需要着重論述的對象 (3) 表示諷刺或否定的意思 ※引號裏面還要用引號時，外面一層用雙引號，裏面用單引號。	此後我就留心這八隻腳的“諸葛亮”怎樣捉飛將，並且看出，他有各種各樣捉拿的方法。 這樣對待我，你還敢說是我的“朋友”！ 他站起來問老師：“老師，‘始終不渝’的‘渝’是什麼意思？”
括號	()	表示文中注釋的部分	除了詩（因為詩是最難翻譯的），兩果的重要作品（小說和劇本）大都有了中文的譯本。

名稱	符號	作用	例子
破折號	—	(1) 表示底下是解釋說明，有括號的作用 (2) 表示意思的轉折或說話的中斷 (3) 表示聲音的延長	我這題目——學問之趣味，並不是要說學問是如何如何的有趣味，只是要說如何如何便會覺得著學問的趣味。 好悅耳的歌聲——看到你奏的人嗎？ “媽——”火車開動了！
省略號	……	(1) 表示文中省略的部分 (2) 表示說話斷斷續續	茶有很多種，普洱、龍井、鐵觀音……，你到底想買哪一種？ “我……對不起……大家，我……沒有……完成……任務。”
連接號	—	(1) 表示時間、地點、數目等起止 (2) 表示相關的人或事物的聯繫	戰國時代(公元前475年—公元前221年) “香港—廣州”直通車。
着重號	•	表示文中需要強調的部分	以上四題選答三題。
間隔號	·	(1) 表示書名和篇名的分界 (2) 表示外國人或某些少數民族人名中的音界	《三國志·蜀志·諸葛亮傳》 蓋利·卓別靈 爱新覺羅·溥儀
書名號	《》 () ——	表示書名、文件、報刊、文集等名稱 ※書名號內還要用書名號時，外面一層用雙書名號，裏面用單書名號。	《紅樓夢》 《荷塘月色》 《〈性理日刊〉發刊號》終於發表了。
專名號	——	表示人名、地名、朝代名等	魯迅，原名周樹人，浙江紹興人，生於清光緒七年（公元1881年），卒於民國15年（公元1936年）。

古文字	說明	古文字	說明
	古字像器皿中有血。“血”部字多跟血有關。 xuè 血		古字像水从峡谷流出。 gǔ 谷
	古字像四通八达的道路。“行”部字多跟道路有关。 xíng 行		古字像高脚器皿形。 dòu 盂
	古字像上衣。“衣”部字多跟衣服有关。 yī 衣		古字像猪形。“豕”部字多跟猪有关。 shǐ 猪
	古字像张目注视形。“见”部字多跟见有关。 jiàn 见		古字像一种獸形。“豸”部字多表示獸類。 zhì 豊
	古字像獸角形。“角”部字多跟角或角製品有关。 jiǎo 角		古字像貝形。“贝”部字多跟钱财有关。 bèi 贝
	古字在舌上加上一横，像用舌发出聲音。“言”部字多跟说话有关。 yán 言		古字从大从火。用大火的颜色表示赤红色。“赤”部字多跟红色有关。 chì 赤

5. 试题示范 ตัวอย่างข้อสอบ

ชื่อ..... นามสกุล..... รหัส.....

ข้อสอบภาค ปีการศึกษา ข้อสอบกระบวนการวิชา CN102

สอบวันที่ เวลา น.

ระยะเวลาห้ามคิดถือว่าสอบตกกระบวนการนี้

ข้อสอบปีนี้ 100 ข้อ รวม 100 คะแนน

คำเตือน ให้เดือกด้วยตัวอักษรที่ถูกต้องที่สุดเพียงข้อเดียวแล้วระบุยังไงในกระดาษคำตอบ

一、汉语拼音 拼音 ตัวอักษรภาษาจีนกลาง 20 คะแนน

1. 交通

1. biàn huà 2. jiāo tōng 3. hǎo jiǔ 4. yí yàng

2. 说话

1. chéng jī 2. shuō huà 3. kǎo shì 4. bú duì

3. 谦虚

1. guǎng gào 2. bì yè 3. mù dì 4. qiān xū

4. 夸张

1. xǐ liǎn 2. yí qiè 3. kuā zhāng 4. zuǎn chē

5. 请进

1. qǐng jìn 2. jié mù 3. lù chéng 4. pián yí

6. 服装

1. fú zhuāng 2. cái féng 3. qǐng nǐ 4. jiāo tōng

7. 环境

1. měi hǎo 2. hào zhōu 3. huā yàng 4. huán jìng

8. 借书

1. yù bào 2. yí dìng 3. jié shù 4. chéng dù

9. 龙眼
1. zhī dào
 2. xué wán
 3. lóng yǎn
 4. qǐng jìn
10. 考试
1. lièn xí
 2. kǎo shì
 3. bǐ jiào
 4. qì xiàn
11. 毕业
1. bì yè
 2. gōng jiǎn
 3. fēi cháng
 4. fēi jī
12. 成绩
1. chéng jī
 2. xún zhào
 3. dà dào
 4. qì wán
13. 节目
1. lóng yǎn
 2. bìng qǐng
 3. jié mù
 4. chān yì
14. 潮州
1. néng kàn
 2. hù xiāng
 3. zhēng qǔ
 4. Cháo zhōu
15. 知道
1. qiè cuō
 2. zhī dào
 3. zháo wéi
 4. jié shù
16. 变化
1. bàn lǐ
 2. tuán mó
 3. biàn huà
 4. zhī néng
17. 时候
1. kǎ piàn
 2. huán jìng
 3. shí hou
 4. shū míng
18. 目的
1. chū bǎn
 2. dìng zuò
 3. yuè lǎn
 4. mù dì
19. 学院
1. fú zuāng
 2. xué yuàn
 3. mǎ fà
 4. zì jǐ
20. 便宜
1. shǒu xù
 2. cháng shì
 3. pián yí
 4. qiān xū
- 二、生字 คำศัพท์ 20 คะแนน
21. 曼那 1. วิชาการ 2. เสื้อผ้าชาย 3. รถจักร 4. นางนา

22. 客气	1. กต่อง	2. การเงงขาข้าว	3. เกรงใจ	4. สอนหนังสือ
23. 文化	1. เชื่นถูก	2. วัฒนธรรม	3. บ้านนา	4. หนังสือพิมพ์
24. 最近	1. หน่วยกิต	2. เมื่อเร็ว ๆ นี้	3. นิยาย	4. หลาຍปີ
25. 听说	1. เกยເງິນ	2. ກູ້ຈັກ	3. ໄກດີເອີນເຫຼາພຸດວ່າ	4. ຕີໃຈ
26. 夜里	1. ຜູ້ອານ	2. ອາກາສ	3. ກູ້ຈັກ	4. ກຄາງຄືນ
27. 喜欢	1. ໂກຮ້າກັນ	2. ດໍານານ	3. ເກືອວ່າ	4. ຂອບ
28. 还是	1. ເຕືອດໍາເຊິ່ງປີ	2. ຂັ້ນວາງໜັງສືອ	3. ເກືອວ່າ	4. ອ່າຍໄງ
29. 杂志	1. ນະນວງ	2. ປິຄຍຕາ	3. ຄວາມໝາຍ	4. ເຕືອເທິກ
30. 发音	1. ກາຣອອກເສີ່ງ	2. ກຄາງຄືນ	3. ຊຸດໄກ	4. ຄືນ໌
31. 流利	1. ຊຸດສູກ	2. ກຕອງ	3. ນາພນ	4. ສາມບັນຍຸ
32. 机会	1. ຖຸນິກາຕົກ	2. ວຽມບຸກຕໍ	3. ໂອກາສ	4. ທີ່ອຸ່ງ
33. 报纸	1. ຖຸກາຜິດ	2. ຂັ້ນວາງໜັງສືອ	3. ສຶກໝາກັນຄວ່າ	4. ໜັງສືອພິມຫຸ້ນ
34. 出产	1. ກູ່ປ່າຍ	2. ພົມຕົກ	3. ອຸ່ນບ້ານ	4. ຂື່ອແຜ່
35. 荔枝	1. ຄືນ໌	2. ຄວາມງູ່	3. ກົດວ່າຫອນ	4. ກາຣອອກເສີ່ງ
36. 味道	1. ເກຮງໃຈ	2. ກາຫາດີ	3. ນ້ານເກີດ	4. ນະພວກວາ
37. 华僑	1. ຂ້າງຂວາ	2. ອາຈີພ	3. ບຽວພຸດຖານ	4. ຂາງເຈີນໄພ້ນກະເດ
38. 居住	1. ອາຫັນ	2. ຜອນດານ	3. ຮາຍຈານ	4. ພອດີຕົວ
39. 学分	1. ທ່າເລືອ	2. ກິຈກາງ	3. ຄືນ໌ຈັກ	4. ພົມຕົກ
40. 图书馆	1. ກຕອງ	2. ແນ່ນອນ	3. ທ້ອງຕຸນ	4. ກຄາງຄືນ

三、笔顺 วิธีเขียนตัวอักษรจีน 20 แบบ

41. 喝	1. 15	2. 10	3. 12	4. 14
42. 掌	1. 5	2. 12	3. 7	4. 8
43. 移	1. 6	2. 7	3. 8	4. 11
44. 雪	1. 6	2. 11	3. 10	4. 9
45. 兴	1. 7	2. 8	3. 6	4. 10

46. 班	1. 8	2. 9	3. 10	4. 11
47. 韩	1. 7	2. 12	3. 9	4. 10
48. 履	1. 11	2. 10	3. 9	4. 13
49. 仪	1. 5	2. 6	3. 7	4. 8
50. 建	1. 9	2. 12	3. 13	4. 14
51. 码	1. 6	2. 7	3. 8	4. 9
52. 红	1. 9	2. 8	3. 7	4. 6
53. 穿	1. 12	2. 11	3. 12	4. 9
54. 妻	1. 12	2. 7	3. 10	4. 11
55. 橘	1. 15	2. 16	3. 17	4. 13
56. 考	1. 8	2. 15	3. 6	4. 11
57. 册	1. 10	2. 5	3. 13	4. 14
58. 战	1. 9	2. 10	3. 11	4. 12
59. 刻	1. 18	2. 19	3. 20	4. 8
60. 归	1. 5	2. 6	3. 7	4. 8

四、填空 เติมคำในช่องว่าง 5 คะแนน

61. 蓝大前面有_____号公共汽车。
 1. 六十 2. 九十九 3. 二〇七 4. 都对
62. 你在蓝大读书，_____?
 1. 是吗 2. 你在 3. 蓝大 4. 读书
63. 今天天气_____。
 1. 很大 2. 很快 3. 很热 4. 很高
64. 那套衣服_____很好看。
 1. 颜色 2. 价钱 3. 怎么 4. 成衣
65. 泰僑就是居住在国外的_____人。

1. 美国 2. 英国 3. 中国 4. 泰国

五、文法 หลักภาษา 20 คะแนน

下列各字属何部首

1. 水 2. 火 3. 木 4. 手
66. 床 67. 拿 68. 抄 69. 灯 70. 酒
71. 拉 72. 热 73. 指 74. 板 75. 汤

下列各词属何名词

1. 集合 2. 个体 3. 专有 4. 抽象
76. 夫妻 77. 山 78. 曼谷 79. 爱情 80. 亲友

下列各名词用何量词

81. 盘 1. 头 2. 个 3. 杯 4. 把
82. 狗 1. 件 2. 匹 3. 隻 4. 张
83. 笔 1. 家 2. 本 3. 顿 4. 枝
84. 字 1. 行 2. 批 3. 只 4. 粒
85. 功课 1. 个 2. 门 3. 串 4. 块

选出适当反义词

86. 左 1. 少 2. 右 3. 瘦 4. 卖
87. 大 1. 立 2. 西 3. 小 4. 明
88. 早 1. 女 2. 短 3. 地 4. 晚
89. 哭 1. 笑 2. 近 3. 富 4. 死
90. 前 1. 浅 2. 后 3. 坏 4. 尾

六、排句 จัดพจน์ 5 คะแนน

91. 学生 很有兴趣 对中国 泰国 文化

- 1 2 3 4 5
1. 32514 2. 54213 3. 41352 4. 21345

92. 来蓝大 在 公共汽车 不用转车 皇家田坐

1 2 3 4 5

1. 54123 2. 31524 3. 25314 4. 13542

93. 口头话 所说的 口语 我们日常 就是

1 2 3 4 5

1. 24135 2. 42135 3. 15324 4. 35421

94. 预料天气 是气象台 报告的 天气预报

1 2 3 4

向大众

5

1. 42531 2. 54231 3. 21453 4. 35241

95. 到蓝大的学生 入学考试 不必经过 来读书

1 2 3 4 5

1. 42351 2. 31524 3. 15243 4. 14253

七. 问答 ຄອນກໍາຕາມ 10 ກະແນນ

96. 你喜欢雨季吗?

1. 高兴。 2. 凉快。 3. 喜欢。 4. 太好。

97. 泰国出名的水果是什么?

1. 香蕉。 2. 椰子。 3. 榴莲。 4. 苹果。

98. 你坐几号车来蓝大?

1. 二十二。 2. 二〇七。 3. 六十。 4. 都可以。

99. 这是我的中文老师班良德博士。

1. 你的。 2. 好的。 3. 您好。 4. 我的。

100. 图书馆的工具书给外借吗?

1. 不是。 2. 不错。 3. 不对。 4. 不给。

ເລດຍຕັວອບ່າງຂອສອນ 试题示范答案

1. 2	21. 4	41. 3	61. 4	81. 2
2. 2	22. 3	42. 2	62. 1	82. 3
3. 4	23. 2	43. 4	63. 3	83. 4
4. 3	24. 2	44. 2	64. 1	84. 1
5. 1	25. 3	45. 3	65. 4	85. 2
6. 1	26. 4	46. 3	66. 3	86. 2
7. 4	27. 4	47. 2	67. 4	87. 3
8. 3	28. 3	48. 1	68. 4	88. 4
9. 3	29. 2	49. 1	69. 2	89. 1
10. 2	30. 1	50. 1	70. 1	90. 2
11. 1	31. 2	51. 3	71. 4	91. 3
12. 1	32. 3	52. 4	72. 2	92. 3
13. 3	33. 4	53. 4	73. 4	93. 4
14. 4	34. 2	54. 2	74. 3	94. 1
15. 2	35. 1	55. 2	75. 1	95. 3
16. 3	36. 2	56. 3	76. 1	96. 3
17. 3	37. 4	57. 2	77. 2	97. 3
18. 4	38. 1	58. 1	78. 3	98. 4
19. 2	39. 4	59. 4	79. 4	99. 3
20. 3	40. 3	60. 1	80. 1	100. 4

古文字	說明	古文字	說明
	古字像下雨形。“雨”部字多跟雲雨有關。 yǔ <small>ユウ</small> 雨		古字像頭形。 shǒu <small>シウ</small> 頭
	古字像面形。“面”部字多跟面孔有關。 miàn <small>ミエン</small> 面		古字像馬形。“馬”部字多跟馬有關。 mǎ <small>マハ</small> 馬
	古字像用手整理獸皮。“革”部字多跟皮革有關。 gé <small>ゲツ</small> 皮革		古字像肉中的骨頭。“骨”部字多跟骨骼有關。 gǔ <small>ク</small> 骨
	古字像人形，突出人頭。“頁”部字多跟頭面有關。 yè <small>エイ</small> 頭		古字像高的建築物，表示高的意思。 gāo <small>カオ</small> 高
	古字像鳥振翅飛翔形。 fēi <small>エイ</small> 飛		古字像兩人徒手搏鬥形。 dòu <small>ドウ</small> 斗
	古字像有蓋器皿中有可吃的飲食。“食”部字多跟吃喝、食物有關。 shí <small>エイ</small> 食		古字像頭大貌醜的畸形人。“鬼”部字多跟鬼魂神怪有關。 guǐ <small>ギ</small> 鬼

6. 生词总表 ประมวลคำตัวพหุ

名词

A

爱(愛)情 ความรัก
ài qíng

安那乍能 ถ້ານາຊເຊີ່ງ
Ān nà zhà néng

B

巴真武里 ปราจีนบุรี
Bā zhēn wǔ li

宝库(寶庫) ឃុំករុង
bǎo kù

报纸(報紙) ឃាតសិទ្ធិពីនិយម
bào zhǐ

班良德 ចិនកន តីវាំដោ

北大年 ប៊ូគារបាន
Běi dà nián

北京 ភ្នំពេញ

北榄(榄)坡 អ.បាក់នៅខេត្តព្រះសាស្ត្រ 笔划(筆劃) ថីអក្យលេខា

碧武里 ពោធិ៍បុរី

标准(標準) នាមរូបរាង

表面 គិតជីន

病情 ភាគរោងໄវ៉

biǎo miàn

bìng qíng

菠萝(蘿)	สับปะรด	博士	อุณห์บันฑิต
bō luó		bó shí	
部	ภาค	部分	ส่วน
bù		bù fēn	
布料	ผ้า	布匹	ผ้า, ผ้าพื้น
bù liào		bù pī	
C			
柴	薪	财产(財產)	ทรัพย์สมบัติ
chái		cái chǎn	
裁缝(縫)	ช่างตัดเย็บ	菜市场(場)	ตลาดสด
cái féng		cài shì chǎng	
草	หญ้า	存款	เงินฝาก
cǎo		cún kuǎn	
Ch			
长(長)城	กำแพงเมืองจีน	长裤(長褲)	กางเกงขายาว
Cháng chéng		cháng kù	
常识(識)	ความรู้ทั่วไป	潮州会馆(會館)	สมาคมแห่งชาติ
cháng shí		Chao zhōu huì guǎn	
潮州人	คนแต้จิว	车辆(車輛)	รถ
Cháo zhōu rén		chē liàng	
陈(陳)述句	ประโยคบอกเล่า	衬(襯)衫	เสื้อเชิ้ต
chén shù jù		chèn shān	
程度	ระดับ	成功	สำเร็จ
chéng dù		chéng gōng	

城市	เมือง	成衣	เสื้อผ้าเรือง
chéng shì		chéng yī	
成语(語)	คำนวน, ภาษา	抽屜	ลิ้นชัก
chéng yǔ		chōu tī	
抽象	นามธรรม	船	เรือ
chōu xiāng		chuán	
春	ฤดูใบไม้ผลิ		
chūn			
D			
大众(眾)	ผู้คน	单(單)字	อักษรเดียว
dà zhòng		dān zi	
导游车(導遊車)	รถนำเที่ยว	灯(燈)火	โคมไฟ
dǎo yóu chē		dēng huǒ	
地理	ภูมิศาสตร์	地上	บนพื้น
dì lǐ		dì shàng	
典故	คำนวน	电话号码(電話號碼)	
diǎn gù		diàn huà hào mǎ	หมายเลขโทรศัพท์
电(電)流	กระแสไฟ	电视(電視)台	สถานีโทรทัศน์
diàn liú		diàn shí tái	
电(電)影	ภาพยนตร์	冬季	ฤดูหนาว
diàn yǐng		dōng jì	
短裤(褲)	กางเกงขาสั้น		
duǎn kù			

E

耳环(環) ต่างหู

ěr huán

F

发(發)音 การออกเสียง

fā yīn

方式 วิธี

fǎng shì

风(風) ลม

fēng
缝(縫)衣匠 ช่างตัดเย็บ

féng yī jiàng

夫妇(婦) สามีภรรยา

fù fù

福建人 คนอ่องกุ่ย

fú jiàn rén

服务(務)中心 ศูนย์บริการ

fú wù zhōng xīn

G

高等教育 การศึกษาชั้นสูง, อุดมศึกษา **高级(級)** ชั้นสูง

gāo děng jiào yù

公共汽车(車) รถประจำทาง

gōng gòng qì chē

法律学(學)院

fǎ lǜ xué yuàn คณะนิติศาสตร์

飞机(飛機) เครื่องบิน

fēi jī

风(風)俗 ประเพณี

fēng sú

否定词(詞) คำปฏิเสธ

fǒu dìng cí

夫妻 สามีภรรยา

fù qū

服务员(務員)

fú wù yuán เจ้าหน้าที่, พนักงาน

工具书(書)	หนังสือเครื่องมือ,	功课(課)	การบ้าน
gōng jù shū	พจนานุกรม	gōng kè	
工人	กรรมกร, คนงาน	工资(資)	เงินเดือน
gōng rén		gōng zī	
贡献(貢獻)	อุทิศประโยชน์ให้	古代	สมัยโบราณ
gòng xiān		gǔ dài	
故事	นิทาน	官员(員)	ข้าราชการ
gù shì		guān yuán	
广东(廣東)人	คนกว้างตัว	广(廣)告	โฆษณา
Guǎng dōng rén		guǎng gào	
规(規)律	กฎระเบียบ	国(國)籍	สัญชาติ
guī lǜ		guó jí	
国际学(國際學)校	นักเรียนนานาชาติ	国(國)家	ประเทศ
Guó jí xué	xǐào lòng quốc tế	guó jiā	
国(國)外	นอกประเทศ	国务(國務)院长(長)	
guó wài		guó wù yuàn zhǎng	นายกรัฐมนตรี
果后	ราชินีแห่งผลไม้	果王	เจ้าแห่งผลไม้
guǒ hòu		guǒ wáng	
H			
海南人	คนใต้ทะเล	海鲜(鮮)	อาหารทะเล
Háinán rén		hǎixiān	
韩国(韓國)	เกาหลี	行业(業)	งานอาชีพ
hán guó		háng yè	

号码(號碼) <small>ເລກທີ, ນາມຍເຕັກ, ເນອ້າ</small>	合艾	ຫຼາດໄຫວ່ງ
hào mǎ	Hé ài	
红(紅)毛丹 <small>ຖຸກເມານ</small>	后(後)代	ໜຸ່ມຫຼັງ
hóng máo dān	hòu dài	
华侨(華僑) <small>ຂາວເຈີນໄພ້ນຫະເດ</small>	华(華)目	ຫົວໜາກ
Huá qiáo	Huá mù	
华(華)人 <small>ຂາວເຈີນ</small>	华(華)裔	ຖຸກຫານຂາວເຈີນ
Huá rén	huá yì	
环(環)境 <small>ສິ່ງແວດອນ</small>	皇朝	ຈາກງານ
huán jìng	huáng cháo	
黄(黃)瓜 <small>ເພື້ອກອງ</small>	皇家田	ຄາມາມຫຼວງ
huáng guā	huáng jiā tián	
会话(會話) <small>ສາມານາ</small>	火车(車)	ຈຳໄຟ
huì huà	huǒ chē	
货(貨)物 <small>ສິນຄ້າ</small>	花样(樣)	ແບບອອການ, ດາວໂຫຼາດ
huò wù	huā yàng	
J		
基础(礎) <small>ພົນການ</small>	机会(機會)	ໄລກາສ
jī chǔ	jī huì	
计划(計劃) <small>ໄທຮອກການ</small>	季节(節)	ເວລີ
jí huà	jì jié	
技巧 <small>ເຕັກນິກ</small>	技师(師)	ຈຳນ
jì qiǎo	jì shī	

记(記)者	นักเข้า	家乡(鄉)	บ้านเกิด
jì zhě		jia xiān	
价钱(價錢)	ราคา	姜信雄	ช่างเก็น ตั้งเชียง雄
jià qián		Jiāng xìn xióng	
奖学(獎學)金	ทุนการศึกษา	交通	การคมนาคม
jiǎng xué jīn		jiao tōng	
教材	สื่อการสอน	轿车(轎車)	รถเก๋ง
jiào cái		jiào chē	
教科书(書)	คู่มือการสอน	教育節(節)目	งานการศึกษา
jiào kè shū		jiào yù jié mù	
教学(學)方法	วิธีสอน	借书单(書單)	ใบยืมหนังสือ
jiào xué fǎ fǎ		jiè shù dān	
借书证(書証)	บัตรยืมหนังสือ	借者	ผู้ยืม
jiè shū zhèng		jiè zhě	
金明	ช่องคน ตุรี่ยา	进(進)步	ก้าวหน้า
Jīn míng		jin bù	
经济学(經濟學)院	คณะเศรษฐศาสตร์	精力	กำลังว่างชา, สามารถ
jīng jì xué	yuàn	jīng lì	
境外	นอกเขต, นอกประเทศ	橘子	ลิ้ม
jìng wài		jú zi	
K			
卡片	บัตร	开(開)放大学(學)	
kǎ piàn		kāi fàng dà xué	มหาวิทยาลัยเปิด

科学(學)院	กนະวิทยาศาสตร์	课(課)程	អត្ថកម្ម
kē xué	yuàn	kè	chéng
客家人	កណ្តោះ	空间(間)	ទីតាំង
Kè jiā rén		kōng jiān	
孔子	孔祖	款式	បែន, មចាន
Kǒng zǐ		kuǎn shì	
L			
老一代	ខ្លួនកំណើន	类(類)型	តារាង
lǎo yī dài		lèi	xíng
冷气车(氣車)	ឡាប្រើនូយភាព	梨子	សាត់
lěng qì chē		li	zi
理工学(學)院	កន្ទោះហេតុនិត្យ	礼(禮)物	បន្ទុករដ្ឋ
lǐ gōng xué	yuàn	li	wù
利息	គោរបៀប	荔枝	ស៊ីនសី
lì xī		li	zhī
莲雾(蓮霧)	ខ្លួន	料子	វត្ថុ
lián wù		liào	zi
领带(領帶)	លេកការ	榴梿(楂)	ក្បាសីន
líng dài		liú	lián
龙(龍)眼	តាមី	路程	វឌ្ឍនភាព
lóng	yǎn	lù	chéng
录(錄)像	ប័ណ្ណិកភាព	录(錄)音	ប័ណ្ណិកតិ៍ះ
lù	xiàng	lù	yīn

洛坤

ນກລາວສຶກສາການກາງ

Luò kūn

M

马(馬)路

mǎ lù

蚂蚁(螞蟻)

mǎ yǐ

渭南河

Méi nán hé

蜜蜂

mì fēng

母老虎

mǔ lǎo hǔ

目录(錄)

mù lù

N

那空猜诗(詩)

Nà kōng cài shī

内衣

nèi yī

P

帕

pà

ถนน

ນະຄ

ແມນ້າເຊາພະຈາ

ໜີ

ແມເຕືອ

ສາງບັງ

ເຕືອໄນ

(ຫັງຫວັດ) ແພວ

码头(碼頭)

mǎ tóu

芒果

máng guǒ

美称(稱)

měi chēng

面(麵)包

mìan bāo

木瓜

mù guā

男装(裝)

nán zhuāng

女装(裝)

nǚ zhuāng

苹(蘋)果

píng guǒ

ທ່າເສືອ

ນະນວຍ

ສາມຫຼາ

ໜົນປິ່ງ

ນະຄະກອ

ເຕືອມູ້ຂາຍ

ເຕືອມູ້ຫຼິງ

ແອປປິກ

葡萄

ອຸນ

pú táo

Q

齐(齊)名

qí míng

气(氣)氛

qì fēn

气温(氣)

qì wēn

企业(業)管理学(學)院

Qǐ yè

枪(槍)枝

qiāng zhī

青铜(銅)

qīng tóng

秋

qiū

全国(國)

quán guó

裙子

qún zi

R

热(熱)季

rè jì

ອຸນ

齐(齊)名

ນະຫາກາສ

ຖຸພາດມີ

ປິນຄາຍກະບອກ

ທອງຕັນຖານ

ຖຸໄປໃນຮ່ວມ

ທຳປະເທດ

ກະໄປປະ

ຖຸວົວອນ

起点(點)

气(氣)味

气(氣)象台

ຄະນະນິຫາກຮຽກ

ຄືນ(親)友

情(況)

去声(聲)

权(權)益

quan yì

人(才)

ren cái

ຈຸດເກີນ

ກົດືນ

ສານີພາກກອນເຫຼາກາສ

ຊາດີນິຕຣ

ສກາພ

ເຕີບຈົງຈາກພູກຕົກສີ

ສິກເລີປະໄຫຍນ

ນຸກຄາກ

人民	ประชาชน	人數(數)	จำนวนคน
rén mǐn		rén shù	
人文学(學)院	คณะมนุษยศาสตร์	日本	ญี่ปุ่น
rén wén xué	yuàn	rì běn	
S			
森林	ป่าไม้	丝(絲)瓜	บวน
sēn lín		sī guā	
思想	ความคิด	四季	สี่ฤดู
sī xiǎng		sì jì	
宋末	ปลายราชวงศ์ซ่ง	素坤逸路	ถนนสุกุนวิท
Sòng mò		Sù kūn yì lù	
Sh			
沙娃帕	ชื่อคน เสาวภาคช'	山	ภูเขา
shā wā pà		shān	
山竺	มังคุด	商店	ร้านค้า
shān zhú		shāng diàn	
上声(聲)	เสียงวรรณยุกต์ที่สาม	社会(會)	สังคม
shǎng shēng		shè huì	
绳(繩)	เชือก	声调(聲調)	วรรณยุกต์
shéng		shēng diào	
生手	มือใหม่	师(師)生	ครุยและศิษย์
shēng shǒu		shī shēng	
石	หิน	时(時)	ชั่วโมง, ขณะ, เวลา
shí		shí	

史	ປະຮັດ	室	ຫ້ອນ
shǐ		shì	
事	ເງື່ອງກາ	市场(場)	ຄວາມ
shì		shì chǎng	
世纪(紀)	ພົມວຽກ	事实(實)	ກວາມຊີງ
shì jì		shì shí	
事业(業)家	ນັກງານ	首都	ເນື່ອນຫວາງ
shì yè jiā		shǒu dū	
手续(續)	ຮະບັບການ, ຈິ້ນຜອນ	书(書)本	ຕ່າງ
shǒu xù		shù ben	
蔬菜	ຜັກສັດ	书号(書號)	ໜາມຍເຫັນນັ້ງສືບ
shū cài		shū hào	
书(書)刊	ສິ່ງພິມພໍ	水果	ເມືໄນ
shū kān		shuǐ guǒ	
水平	ຮະດັບ	说(說)法	ວິທີກຸດ
shuǐ píng		shuō fǎ	
说话(說話)人	ຜູ້ພູມ	硕(碩)士	ນາມບັດຫີດ
shuō huò rén		shuò shì	
T			
塔拍曾	ທ່າພະຂັນທົງ	糖	ນ້ຳຄາດ
Tǎ pāi zēng		táng	
唐装(裝)	ຊຸດເຈັນ	泰国(國)文字	ອັກພາໄທ
Táng zhuāng		Tài guó wén zì	

太太	กุรยา, ภรรยา	泰文书(書)	หนังสือภาษาไทย
tài tai		Tài wén shù	
泰装(裝)	ชุดไทย	天才	พรสวรรค์
Tài zhuāng		tiān cái	
天空	ฟ้า	天气(氣)	ภูมิอากาศ
tiān kōng		tiān qì	
童装(裝)	ชุดเด็ก	图(圖)案	ภาพ
tóng zhuāng		tú àn	
图书馆(圖書館)	ห้องสมุด	土产(產)	ของที่นเมือง
tú shū guǎn		tǔ chǎn	
吞武里	ชานwitri		
Tún wǔ lǐ			
W			
往年	ปีก่อน ๆ		
wǎng nián			
X			
西瓜	แตงโม	西装(裝)	ชุดถูก
xī guā		xī zhuāng	
习惯(習慣)	ความเกبเชิน	习(習)俗	ประเพณี
xí guàn		xí sú	
夏	ฤดูร้อน	香蕉	กล้วยหอม
xià		xiāng jiāo	
想法	วิธีคิด, แนวคิด	相片	รูปถ่าย
xiǎng fǎ		xiàng piàn	

小说(說)	นิยาย	校名	ชื่อโรงเรียน
xiǎo shuō		xiào míng	
校址	ที่ตั้งของโรงเรียน	写(寫)法	วิธีเรียน
xiào zhǐ		xiě fǎ	
新年	ปีใหม่	信	จดหมาย
xīn nián		xìn	
性别	เพศ	性格	นิสัย
xìng bié		xìng gé	
兴(興)趣	ความสนใจ, ความรู้สึกทาง	学(學)分	หน่วยกิต
xìng qù		xué fēn	
学(學)期	ภาคการศึกษา	学(學)士	บัณฑิต
xué qí		xué shì	
学(學)術	วิชาการ	学问(學問)	ความรู้
xué shù		xué wèn	
学(學)者	ผู้เรียน, นักวิชาการ	雪	หิมะ
xué zhě		xuě	
血统(統)	สายเลือด		
xuè tǒng			
Y			
亚(亞)洲 日报(報)	หนังสือพิมพ์รายวัน	盐(鹽)	เกลือ
Yà zhōu rì bào		yán	
颜(顏)色	สี	羊	แพะ
yán sè		yáng	

阳(陽)平	เสียงวรรณยุกต์ที่สอง	样(様)子	แบบ, รูปแบบ, ลักษณะ
yáng píng		yàng zi	
药(藥)	ยา	耀华(耀華)力	เยาวราช
yào		Yào huá lì	
椰子	มะพร้าว	夜里(裏)	กลางคืน
yé zi		yè li	
业务(業務)	กิจกรรม	衣服	เสื้อผ้า
yè wù		yī fú	
衣物	เสื้อผ้า	意見	ความเห็น
yī wǔ		yì jiàn	
仪(儀)式	พิธี	意义(義)	ความหมาย
yí shì		yì yì	
音调(調)	เสียงวรรณยุกต์	印刷所	สำนักพิมพ์
yīn diào		yìn shuā suǒ	
勇气(氣)	ความกล้า	油	น้ำมัน
yǒng qì		yóu	
柚子	ลำไส้	鱼(魚)	ปลา
yóu zi		yú	
雨	ฝน	雨季	ฤดูฝน
yǔ		yǔ jì	
语(語)尾	ท้ายประโยค	语(語)言	ภาษา
yǔ wěi		yǔ yán	

语(語)音	คำเปียง	元初	ต้นราชวงศ์หรือยุค
yǔ	yīn	Yuán chū	
圆点(圓點)	จุดกลม	原理	ทฤษฎี
yuán diǎn		yuán lǐ	
原因	สาเหตุ	月光	แสงจันทร์
yuán yīn		yuè guāng	
阅览(閱覽)室	ห้องอ่านหนังสือ	云(雲)	เมฆ
yuè lǎn	shì	yún	
运气(運氣)	โชคชะตา		
yùn qì			
Z			
杂志(雜誌)	นิตยสาร	则(則)	ระเบียบ
zá zhì		zé	
子孙(孫)	ญาติ	宗教	ศาสนา
zǐ sūn		zōng jiào	
宗旨	วัตถุประสงค์	祖先	บรรพบุรุษ
zōng zhǐ		zǔ xiān	
作品	ผลงาน	作业(業)	ภาระ
zuò pǐn		zuò yè	
Zh			
炸弹(彈)	ระเบิด	战(戰)略	แผนการรบ
zhà dàn		zhàn lüè	
掌声(聲)	เสียงตอบรับ	招牌	ป้ายชื่อร้านค้า
zhǎng shēng		zhāo pái	

哲学(學)	ปรัชญา	珍珠	ไข่มุก
zhé xué		zhēn zhū	
正反	หน้าตรงและหน้ากากด้าน	政府	รัฐบาล
zhèng fǎn		zhèng fǔ	
正规(規)大学(學)	มหาวิทยาลัยปัตตานี	政治学(學)院	คณะรัฐศาสตร์
zhèng guī dà xué		zhèng zhì xué yuàn	
知识(識)	ความรู้	职务(職務)	ตำแหน่ง, หน้าที่
zhī shí		zhí wù	
职业(職業)	อาชีพ	至圣(聖)先师(師)	ปู่ม้าอาจารย์
zhí yè		zhì shèng xiān shī	
中间(間)	ระหว่าง	重量	น้ำหนัก
zhōng jiān		zhòng liàng	
周围(圍)	รอบ ๆ	助动词(動詞)	คำกริยาช่วย
zhōu wéi		zhù dòng cí	

代词(詞)

B		C	
本地	ท้องถิ่น	此	ฉัน, ฉัน
běn dì		cǐ	
H		N	
何	ไร	那么(麼)	เท่านั้น
hé		nà me	
Q			

其他

อื่นๆ

qí tā
S

所

suǒ
Sh

谁(誰)

shuí
Z

怎么(麼)

zěn me

所有

ทั้งหมดคร

suǒ yǒu

W

为(為)何

เหตุใด

wéi hé

Zh

这么(這麼)

เช่นนี้

zhè me

动词(動詞)

A

爱(愛)

รัก

安排

การจัดการ

ai

B

办(辦)理

การดูแล

帮(幫)忙

ช่วย, ช่วยเหลือ

bàn

lǐ

报(報)告

รายงาน

比

เปรียบเทียบ

bào

gào

比较(較)

เปรียบเทียบ

播送

ส่งกระจาย

bǐ

jiào

C

测(測)量

ກະຕອນ

cè liàng

Ch

查

ກວດ

成为(為)

ເປັນ, ກລາຍເປັນ

chá

出产(產)

ມີຄົມ

chéng wéi

穿

ໄສ

chū chǎn

创(創)造

ກໍາງ

chuān

chuàng zào

D

带(帶)

ນໍາພາ

得到

ໄດ້ຮັບ

dài

定做

ສ້າງທ່າ

懂

ຮັກ, ເຫັນໄຈ

dìng zuò

F

发(發)生

ເກີດຂຶ້ນ

访问(訪問)

ເຊື່ອນເຊີຍ

fā shēng

放映

ฉาย

fǎng wèn

分为(為)

ແບ່ນເປັນ

分类(類)

ຈຳແນກ

fēn wéi

复习(複習)

ກົບກວນ

服务(務)

บริການ

fú wù

fù xí

G

感到	รู้สึกว่า	感觉(覺)	รู้สึก
gǎn dào		gǎn jué	
供	ให้..., เสนอให้	攻读(讀)	ศึกษา, เข้าเรียน
gōng		gōng dú	
观(觀)摩	ดูเชิงแบบ	广(廣)播	กระจาย, เมล์แพร์
guān mó		guǎng bō	
规(規)定	กำหนด	归(歸)化	แปลงตัวญี่ปุ่น
guī dìng		guī huà	
H			
画(畫)	วาดรูป	化装(裝)	ตกแต่ง, แปลงตัว
huà		huà zhuāng	
J			
集	รวม	集合	รวม
ji		ji hé	
建设(設)	ก่อสร้าง, พัฒนา	交流	แลกเปลี่ยน
jiàn shè		jiāo liú	
K			
降	ลดลง	教	สอน
jiàng		jiāo	
结(結)婚	แต่งงาน	经(經)商	ค้าขาย
jié hūn		jīng shāng	
L			
开(開)始	เริ่ม	刻	ฉลัก
kāi shǐ		kè	

例	ตัวอย่าง	例如	ตัวอย่างเช่น
lì		lì rú	
隶属(隸屬)	เป็นของ	列举(舉)	ยกตัวอย่าง
lì shù		lì jǔ	
Q		R	
切磋	ปรึกษาหารือ	认识(認識)	รู้จัก
qiè chuō		rèn shí	
Sh			
设(設)立	ตั้ง	失学(學)	พลาดใจการศึกษา
shè lì		shī xué	
使	ทำให้...		
shǐ			
S			
丧(喪)	งานศพ, ตาย	送	ส่ง
sàng		sòng	
T			
填写(寫)	กรอกข้อความ	挺	ชุ่, ตึง, ยืดหยุ่น
tián xiě		tǐng	
通	ทะลุ	通过(過)	ผ่าน
tōng		tōng guò	
W			
完	หมด, จบ		
wán			
X			

G

高兴(興) คำ

gāo xìng

固定

ประจำ, แน่นอน

H

寒 หมาย

hán

黑 คำ

hēi

黃(黃) สีเหลือง

huáng

J

简(簡)易 ง่าย ๆ

jiǎn yì

精 ภักดี, เมื่อยท์, ยอด

jīng

好看

hǎo kàn

红(紅)

hóng

杰(傑)出

jié chū

精细(細)

jīng xì

สวยงาม

สีแดง

สีเขียว

ตัวเด่น

ตัวเรียบคล่องตัว

K

夸张(誇張) ทุ่มเทมาก

kuā zhāng

L

蓝(藍) สีฟ้า

lán

凉快 เย็นสบาย

liáng kuài

冷

lěng

流利

liú lì

หมาย

กระหาย

隆重	กิ๊กคิ๊น, ไหหยี่เพนไหหงะ	绿(綠)	สีเขียว
lóng zhòng		綠	
M			
麻烦(煩)	งานกวน, พุ่งขาด	慢	ช้า
má fan		màn	
N			
难闻(難聞)	กลิ่นเหม็นมาก	能干(幹)	เก่ง
nán wén		néng gàn	
Q			
轻(輕)	เบา		
qīng			
P			
便宜	ราคาถูก	平等	เท่าเทียม
pián yí		píng děng	
普通	ธรรมดา		
pǔ tōng			
Q			
谦(謙)虚	ด้อมคน	晴	ฟ้าแจ้ง
qiān xū		qíng	
全	ทั้งหมด		
quán			
R			
热(熱)	ร้อน		
rè			
S			

死	...ເຫຼືອເກີນ	隨(隨)便	ຄາມແດ່ຕະຄວກ
sǐ		suí	biàn
Sh			
上火	ຮັບໃນ	深造	ເປັນພົດ
shàng huǒ		shēn zào	
生气(氣)	ໄກຮາ	舒服	ສະຍາຍ
shēng qì		shū fù	
T		W	
天真	ນະຖາວີ	婉转(轉)	ອົມກົມ
tiān zhēn		wǎn zhuǎn	
Y			
一定	ແນ້ນອນ	一律	ເທົ່ານິນກັນໜົດ
yì dìng		yì lǜ	
一样(樣)	ເທົ່ານິນກັນ	一流	ຫຸ້ນໜຶ່ງ
yí yàng		yí liú	
阴(陰)	ນິ້ນ	隐约(隱約)	ລະຫຸ່າງໆ, ສຳເນົາ, ແກ່ວ
yīn		yǐn yuē	
永远(遠)	ຜົນຄາ	用功	ໜັນ
yǒng yuàn		yòng gōng	
Zh			
真	ຈິງ	直接	ໄສຍຄວງ
zhēn		zhí jié	
紫	ສິນວັງ	重要	ສຳຄັງ
zǐ		zhòng yào	

連詞(詞)

但	แต่...	既...又	ແລະ...ດ້ວຍ
dàn		jì ... yòu	
以...为(為)生	ซึ่ง...เป็นอาชีพ	又...又	ກັ້ນ...ແລະ, ແລະ...ດ້ວຍ
yǐ ... wéi shēng		yòu ... yòu	
越...越	ທີ່...ທີ່		
yuè ... yuè			

副词(詞)

C		Ch	
才	ຈິງຂະ	常	ນອບ
cái		cháng	
D		G	
大约(約)	ປະນາຍ	当(當)然	ແນ້ນອນ
dà yuē		dāng	yán
F		G	
非常	...ນາກ	该(該)	ກວາ
fēi cháng		gāi	
H			
还(還)	ຕີ...		
hái			
J			
即	ກັນທີ	极(極)	...ທີ່ຖຸກ
jí		jí	

仅(僅) เพียง, เท่านั้น

jǐn

K

可

能...

kě

P

平常

ตามปกติ

píng cháng

R

日常

ประจำวัน

rì cháng

T

特別

โดยเฉพาะ

tè béi

X

现(現)成

สำเร็จ

xiān

chéng

Y

以前

เมื่อก่อน

yǐ qián

以为(為)

คิดว่า, เชื่อว่า

yǐ wéi

有的

บาง

yǒu de

M

沒有

méi yǒu

Q

期间(間)

qí jian

Sh

甚至

shèn zhì

现(現)在

xiān zài

已经(經)

yǐ jīng

一直

yì zhí

有时(時)候

yǒu shí hou

ไม่มี

ระหว่าง...

แม้กระนั้น

ปัจจุบัน, ตอนนี้

ได...แล้ว

ตลอด

บางเวลา

Z

最

...ที่สุด

zui

Zh

只能

ได้แค่, เพียงสามารถ

致

เป็นเหตุให้

zhǐ néng

zhì

介词(詞)

按照

ตามที่

àn zhào

对(對)

พอด, กับ

duì

关(關)於

เกี่ยวกับ

guān yú

同

เหมือน

tóng

背着(著)

หันหลังให้

bèi zhe

服從

ฟ้าตาม

fú cóng

趋(趨)向

ไปทาง, แนวโน้ม

qū xiàng

向着(著)

คือ...

xiàng zhē

短语(語)/句

B

拜读(讀)

อ่านด้วยใจนับถือ

别管

อย่าไปสนใจ

bài dú

并(並)不如

ไม่เหมือนต้องที่...

bié guǎn

不必

ไม่ต้อง

bìng

bù rú

bú bì

不一定	ไม่แน่	不怎么(麼)	ไม่ก็จะ
bù yí ding		bù zěn me	
Ch			
常去	ไปบ่อย	称(稱)身	ใช้身份
cháng qù		chèn	shēn
出卖劳(賣勞)力	ขายแรงงาน		
chuài mài láo	li		
D			
单读(單讀)	อ่านเดี่ยว	到期	ถึงวันกำหนด
dān dù		dào qí	
到处(處)	ทุกที่	定居	อาศัยอยู่ประจำ
dào chù		dìng jū	
对(對)不起	ขออภัย		
duì	bù qǐ		
F			
繁子衍孙(孫)		放假	ปิดเทอม
fán zǐ yán sūn	มีลูกหลานลื้นคละถูกนามาภาย	fàng jià	
G			
赶(趕)上时(時)代	ยังคงตามยุคสมัย	刚(剛)出版	เพื่อสืบสานความประณีต
gǎn shàng shí dài		gāng chū bǎn	
各路	เส้นทางต่างๆ	各省	นิยมทางต่างๆ
gè lù xiàn		gè shěng	
怪不得	มั่นใจ	广开(廣開)	เปิดกว้าง
guài bù dé		guǎng kāi	

过奖(過獎) ขมเกินไป

guò jiǎng

J

继(繼)借 ขื้นเพื่อ

ji jiè

H

还(還)可以 พอกำได้

hái kě yi

喝咖啡 ดื่มน้ำกาแฟ

hē kā fei

好学(學)者 ผู้ใฝ่เรียน

hào xué zhě

J

几号车(幾號車) รถหมายเลข

jǐ hào chē

讲(講)中国话(國話) ภาษาจีน

jiǎng Zhōng guó huà

聚居 อาศัยอยู่เป็นก้อน

jù ju

L

量身 วัดตัว

liáng shēn

久仰 ได้ยินชื่อเสียงนานนาน

jiǔ yǎng

K

看不完 ล่าไม่จบ

kàn bù wán

喝茶 ดื่มน้ำชา

hē chá

好朋友 เพื่อนสนิท

hǎo péng yǒu

欢(歡)迎 ยินดีตอนรับ

huān yíng

J

缴费(繳費) ชำระค่า...

jiǎo fèi

就读(讀) เข้าเรียน

jiù dù

均可 ได้ทั้งนั้น

jūn kě

陆续(陸續) นาอย่างต่อเนื่อง

lù xù

就是 คือ

jiù shì

M

买(買)好米 ซื้อข้าวสารของดี

mǎi hǎo mǐ

Q

岂(豈)有此理 ในมีเหตุผล

qǐ yǒu cǐ lǐ

请进(請進) เดินเข้ามา

qǐng jìn

R

入选(選) เข้ารอบ

rù xuǎn

S

随(隨)君所欲 ตามใจคุณ

suí jūn suǒ yù

Sh

始创(創) เริ่มต้น

shǐ chuàng

什么东(麼東)西都有

shé mē dōng xī dōng yǒu

生孩子

คลอดลูก

shēng hái zǐ

授课(課)

บรรยาย, สอน

shòu kè

N

难记(難記)

nán jí

钦(欽)佩

qīn pèi

入学(學)考试(試)

rù xué kǎo shì สอบคัดเลือก

所处(處)地方 ที่อยู่อาศัย

suǒ chù dì fāng

是吗(嗎)

shì ma

ของในว่าว่าจะไงก็มีพึ่งนั้น

盛产(產)季节(節) ฤดูกาลผลิต

shèng chǎn jì jié

说(說)得很好 ชูคิดเห็นมาก

shuō dé hěn hǎo

T

特来(來)	นาเป็นพิเศษ	提高	ยกสูง
tè lái		tí gāo	
铁柜里(鐵櫃裏)	ในตู้เหล็ก	听说(聽說)	ได้ยินเขาว่า
tiě guì lǐ		tīng shuō	
听(聽)老师讲课(師講課)通常	ฟังคำบรรยาย		ตามปกติ, ทั่ว ๆ ไป
tīng lǎo shī jiǎng kè		tóng cháng	
通婚	การแต่งงานระหว่างคนต่างเชื้อชาติ		
tōng hūn			

W

未到	ไม่ถึง
wèi dào	

X

喜庆(慶)	เฉลิมฉลอง	洗水	ถางน้ำ
xǐ qìng		xǐ shuǐ	
下雨	ฝนตก	相继(繼)去世	
xià yǔ		xiāng jì qù shì	เสื่อมชีวิตไปโดย自然
修满(滿)	เรียนครบหนึ่งปี	学过(學過)	เคยเรียน
xiū mǎn		xué guò	

Y

也是	ก็, ก็เช่นเดียวกัน	移居	อยู่บ้าน
yě shì		yí ju	
饮(飲)酒	ดื่มเหล้า	英明大帝	กษัตริย์ที่มีพระปริyaสูงมาก
yǐn jiǔ		yīng míng dà dì	

硬性规(規)定 ນັ້ງຕົນ

yìng xìng guī dìng

永久居留 ອາຫັນອຸປະຍາດຕາວ

yǒng jiǔ jū liú

有权(權) ມີສິກົດ

yǒu quán

Z

在家 ອູນນຳນັນ

zài jiā

自修 ເຮືອນຄ້າຍຄຸນເອງ

zì xiù

最出名 ຜົນເຊື່ອທີ່ສຸດ

zuì zhù míng

Zh

逐年減少

ຄວາມຈຳນວນຂອງທີ່ກະບົນ

zhú nián jiǎn shǎo

转车(轉車) ພອກາດ

zhuǎn chē

应(應)有尽(盡)有

yìng yǒu jìn yǒu ປິເສດຖະກິດທຳ

有教无类(無類)

yǒu jiào wú lèi ສອນໄພໃນເຄືອງງົ່ວເອນ

怎么(麼)借法 ປິນຍ່າງໄຟ

zěn me jiè fǎ

最近

ເຖິງ

zui jìn

坐过(過)

ເກຍນັ້ນ

zuò guò

专(專)有

ມີເນພາວ

zhuān yǒu

助词(詞)

B		D	
别	暿	得	得
bié		déi	
L		N	
啦	啦	呢	呢, 啦
lā		nē	
X		Y	
须(須)	須	於	的, 殼, 的
xū		yú	

数词(數詞)

一切	ทั้งหมด
yí qìè	

量词(詞)

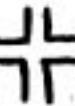
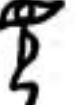
C		D	
层(層)	层	次	次
céng		cì	
寸	寸		
cùn			
Ch		D	
串	串	度	度
chuàn		dù	

段	段	duàn	堆	堆	duī
F			J		
份	份	fèn	件	件	jiàn
K			L		
捆	捆	kǔn	辆(輛)	辆(輛)	liàng
P			片	片	piàn
批	批	pī	T	套	tào
Q	群	qún	Zh	隻	zhī
Z					
组(組)	组(組)	zǔ			

形容词(詞)

B	白	bái	Ch	橙	chéng
D			F		
多 数(數)	多 数(數)	duō shù	繁 荣(榮)	繁 荣(榮)	fán róng

限制	กําหนด	相等	เท่ากัน
xiān zhì		xiāng deng	
行	เดิน, ໄତ	需	ต้อง
xíng		xū	
选读(選讀)	เลือกอ่าน	寻(尋)找	ค้นหา
xuǎn dú		xún zhǎo	
Y			
研究	ศึกษา, ค้นคว้า	预报(預報)	แจ้งถ่วงหนัก
yán jiū		yù bào	
预(預)料	คาดว่า	约(約)	นัด
yù liào		yuē	
约会(約會)	นัดพบ		
yuē huì			
Z			
造就	ประสัฐร์ประสาทวิชาให้สำเร็จ		
zào jiù			
Zh			
照	ตาม	争(爭)取	พยายาม...
zhào		zhēng qǔ	
知道	รู้, ทราบ	制(製)	ทำ, สร้าง
zhī dào		zhì	
注(註)冊	ลงทะเบียน	装饰(裝飾)	ตกแต่ง
zhù cí		zhuāng shì	

古文字	說明	古文字	說明
	古字像器皿中有血。“血”部字多跟血有關。 xuè ·ie̯ə̯e̯t̪ə̯		古字像水從峽谷流出。 gǔ ·d̪̥u̯̥ŋ̪̥
	古字像四通八達的道路。“行”部字多跟道路有關。 xíng ·iŋ̪̥h̪̥ŋ̪̥		古字像高脚器皿形。 dòu ·d̪̥o̯̥d̪̥
	古字像上衣。“衣”部字多跟衣服有關。 yī ·iŋ̪̥i̯̥		古字像豬形。“𠂇”部字多跟豬有關。 shǐ ·ʃ̪̥i̯̥ʃ̪̥
	古字像張口注視形。“見”部字多跟見有關。 jiàn ·ʃ̪̥i̯̥ʃ̪̥		古字像一種獸形。“彘”部字多表示獸類。 zhǐ ·ʃ̪̥i̯̥ʃ̪̥
	古字像獸角形。“角”部字多跟角或角製品有關。 jiǎo ·ʃ̪̥i̯̥ʃ̪̥		古字像貝形。“貝”部字多跟錢財有關。 bèi ·ʃ̪̥e̯̥ʃ̪̥
	古字在舌上加一橫，像用舌發出聲音。“言”部字多跟說話有關。 yán ·ʃ̪̥e̯̥m̪̥n̪̥		古字從大從火，用大大的顏色表示赤紅色。“赤”部字多跟紅色有關。 chì ·ʃ̪̥i̯̥ʃ̪̥

7. 简化字的分类 การจัดกลุ่มอักษรจีน

คณะกรรมการปฏิรูปอักษรจีนของประเทศไทยได้กำหนดกลุ่มๆ กิจกรรมตามการคัดแบ่งอักษรจีนตัวเดี่ยวเป็นอักษรจีนตัวใหม่ จัดอักษรจีนเป็น 2 กลุ่มดังนี้

1. อักษรจีนตัวเดี่ยวที่ได้คัดแบ่งเป็นอักษรจีนตัวใหม่ 92 ตัวต่อไปนี้ เมื่อเป็นอักษรซ้ำให้เขียนอักษรจะเข้าเมืองกับที่ได้คัดแบ่งแล้ว ดังตัวอย่าง

中国文字改革委员会把汉字规范简化分为两类如下：

一、下列 92 个字已经简化，作偏旁时应该同样简化。例如：

“爲” 已简化作 “为”，“偽偽” 同样简化作 “伪偽”。

愛	罷	備	各	筆	筆	畢	畢	邊	邊	參	參	倉
嘗	蟲	從	从	竈	竈	達	達	帶	帶	黨	黨	動
斷	對	隊	队	爾	爾	豐	豐	廣	廣	歸	歸	龜
國	過	華	华	畫	画	匯	匯	夾	夾	薦	荐	將
節	盡	進	进	舉	舉	殼	壳	來	來	樂	乐	離
歷	麗	兩	两	靈	灵	劉	劉	盧	盧	虜	虏	鹵
錄	慮	買	买	麥	麦	龜	龟	難	難	聶	聂	寧
豈	氣	遷	迁	親	亲	窮	窮	畜	畜	殺	杀	審
聖	時	屬	属	雙	双	歲	岁	孫	孙	條	条	萬
爲	鳥	無	无	獻	献	鄉	乡	寫	写	尋	寻	亞
嚴	厭	業	业	藝	艺	陰	阴	隱	隱	猶	犹	與
雲	鄭	執	执	質	质							与

2. อักษรซ้ำ 40 ตัวต่อไปนี้ เมื่อคัดแบ่งจากอักษรจีนตัวเดี่ยวเป็นอักษรจีนตัวใหม่ แล้ว ถ้าอยู่ตามลำดับต้องคงรูปอักษรจะของตัวใหม่ทั้ง 40 ตัว เช่น 言 食 糸 金 ดังตัวอย่าง

二、下列 40 个偏旁已经简化，独立成字时应该同样简化（言 食 糸 金，一般只作左旁时简化，独立成字时不简化）。例如：

“魚” 作偏旁已简化作“鱼”旁，独立成字同样简化作“鱼”。

貝	賓	產	長	車	齒	芻	單
當	東	發	風	岡	會	幾	菱
監	見	龍	婁	侖	羅	馬	賣
門	鳥	農	齊	僉	喬	區	師
壽	肅	韋	堯	葉	義	魚	專

1.1 อักษรจีนตัวใหม่ที่ไม่ทำหน้าที่เป็นส่วนประกอบของอักษรจีน

不做简化偏旁的字

ไตรูบรวมอักษรจีนตัวใหม่ 350 ตัว เรียงตามลำดับการออกเสียง A B C
อักษรจีนตัวใหม่ที่อยู่ในตารางนี้จะไม่ทำหน้าที่เป็นส่วนประกอบของตัวอักษรจีน

本表共收简化字 350 个，按读音的拼音字母顺序排列。本表的简化字都不得作简化偏旁用。

A	标[標] 碍[碍] 肮[骯] 袄[換]	杆[櫛] 别[隽] 卜[葡] 补[補]	辞[辭] 偿[償] 厂[廠] 彻[徹] 尘[塵]	电[電] 冬[禁] 斗[鬥] 独[獨] 咤[噐]
B		C	衬[襯] 称[稱]	担[擔] 胆[膽]
			惩[懲] 蚕[蠶] 灿[燦] 层[層] 挟[攏] 谗[讒] 币[幣] 毙[斃]	导[導] 迟[遲] 冲[衝] 丑[醜] 出[韵] 础[礎] 处[處] 触[觸]
				邓[鄧] 敌[敵] 余[韙] 递[遞] 点[點] 淀[澱]
				E 儿[兒] F 研[鑿] 范[範]

① 蚕: 上从天, 不从夭。 ② 缶: 右从廬, 不从廩。

飞[飛]	购[購]	坏[壞] ^②	茧[繭]	据[據]
坟[墳]	谷[穀]	欢[歡]	拣[揀]	惧[懼]
奋[奮]	颠[顛]	环[環]	睑[瞇]	卷[捲]
粪[糞]	刮[颺]	还[還]	舰[艦]	K
凤[鳳]	关[關]	回[迴]	姜[薑]	
肤[膚]	观[觀]	伙[夥] ^③	浆[漿] ^④	开[開]
妇[婦]	柜[櫃]	获[獲]	桨[槳]	克[剋]
复[復] [複]	H	[穫]	奖[獎]	垦[墾]
		J	讲[講]	恳[懇]
G	汉[漢]	击[擊]	酱[醬]	夸[誇]
盖[蓋]	号[號]	鸡[鷄]	胶[膠]	块[塊]
干[乾] ^① [幹]	合[閑]	积[積]	阶[階]	亏[虧]
赶[趕]	轰[轟]	极[極]	疖[癰]	困[睱]
个[個]	后[後]	胡[鬍]	洁[潔]	L
巩[鞏]	继[繼]	际[際]	借[藉] ^⑤	
沟[溝]	沪[滬]	家[傢]	仅[僅]	腊[臘]
构[構]	护[護]	价[價]	惊[驚]	蜡[蠟]
	划[劃]	艰[艱]	竞[競]	兰[蘭]
	怀[懷]	歼[殲]	旧[舊]	拦[攔]
			剧[劇]	栏[欄]

① 乾坤、乾隆的乾读qián（前），不简化。 ② 不作坯。坯是砖坯的坯，读 pí（批），坏坯二字不可互混。 ③ 作多解的夥不简化。 ④ 浆、桨、奖、酱：右上角从夕，不从夕或𠂔。 ⑤ 藉口、凭藉的藉简化作借，慰藉、狼藉等的藉仍用藉。

烂[爛]	岭[嶺] ^④	亩[畝]	千[𠀤]	认[認]
累[累]	庐[廬]	N	牵[牽]	S
垒[壘]	芦[蘆]	恼[惱]	纤[縷]	
类[類] ^①	炉[爐]	脑[腦]	[纖] ^⑦	洒[灑]
里[裏]	陆[陸]	拟[擬]	穹[穹]	伞[傘]
礼[禮]	驴[驢]	酿[釀]	窃[竊]	喪[喪]
隶[隸]	乱[亂]	疟[瘧]	寝[寢]	扫[掃]
帘[簾]	M	P	庆[慶] ^⑧	涩[澀]
联[聯]	么[麼] ^⑤	盘[盤]	琼[瓊]	晒[曬]
怜[憐]	霉[黴]	辟[闢]	秋[欵]	伤[傷]
炼[煉]	蒙[謳]	苹[蘋]	曲[麌]	舍[捨]
练[練]	[謨]	凭[憑]	权[權]	沈[瀕]
粮[糧]	[儂]	扑[撲]	劝[勸]	声[聲]
疗[療]	[儂]	仆[僕] ^⑥	确[確]	胜[勝]
辽[遼]	梦[夢]	朴[樸]	R	湿[濕]
了[瞭] ^②	面[麵]	Q	让[讓]	实[實]
猎[獵]	庙[廟]	启[啓]	扰[擾]	适[適] ^⑨
临[臨] ^③	灭[滅]	签[籤]	热[熱]	势[勢]
邻[鄰]	蔑[蟻]			兽[獸]

① 类：下从大，不从犬。 ② 瞭：读 liǎo(了解)时，仍简作了，读 liào(瞭望)时作瞭，不简作了。 ③ 临：左从一短竖一长竖，不从刂。 ④ 岭：不作岑，免与岑混。 ⑤ 读 me 轻声。读 yāo(夭)的么应作幺(么本字)。吆应作吆。磨读 mó(摩)时不简化，如幺磨小丑。 ⑥ 前仆后继的仆读 pū(扑)。 ⑦ 纤维的纤读 xiān(先)。 ⑧ 庆：从大，不从犬。 ⑨ 古人南宫适、洪适的适(古字罕用)读 kuò(括)。此适字本作遐，为了避免混淆，可恢复本字遐。

书[書]	体[體]	雾[霧]	裹[裹]	医[醫]
术[術] ^①	祟[羅]		衅[讐]	亿[億]
树[樹]	铁[鐵]	X	兴[興]	忆[憶]
帅[帥]	听[聽]		须[鬚]	应[應]
松[鬆]	厅[廳] ^②	牺[犧]	悬[懸]	痈[癰]
苏[蘇]	头[頭]	习[習]	选[選]	拥[擁]
[噪]	图[圖]	系[係]	旋[璇]	佣[傭]
虽[雖]	涂[塗]	[繁] ^④		踊[踊]
随[隨]	团[團]	戏[戲]	Y	忧[憂]
T	[櫃]	虾[蝦]	压[壓] ^⑦	优[優]
	椭[橢]	吓[嚇] ^⑤	盐[鹽]	邮[郵]
台[臺]	W	咸[鹹]	阳[陽]	余[餘] ^⑨
[檻]		显[顯]	养[養]	御[禦]
[跑]	洼[窪]	宪[憲]	痒[癢]	吁[噓] ^⑩
态[態]	袜[襪] ^③	县[縣] ^⑥	样[樣]	郁[鬱]
坛[壇]	网[網]	响[響]	钥[鑰]	替[替]
[疊]	卫[衛]	向[嚮]	药[藥]	渊[淵]
叹[莫]	稳[穩]	协[協]	爷[爺]	园[園]
誉[贍]	务[務]	胁[脅]	叶[葉] ^⑧	远[遠]

- ① 中药苍术、白术的术读 zhú(竹)。 ② 厅：从厂，不从广。
 ③ 袜：从末，不从未。 ④ 系带子的系读 jì(计)。 ⑤ 恐吓的吓读 hè(赫)。 ⑥ 县：七笔。上从且。 ⑦ 压：六笔。土的右旁有一点。 ⑧ 叶韵的叶读 xié(协)。 ⑨ 在余和餘意义可能混淆时，仍用餘。如文言句“餘年无多”。 ⑩ 喘吁吁，长吁短叹的吁读 xū(虚)。

愿[願]	雷[鑿]	征[徵] ^②	肿[腫]	妝[妝]
跃[躍]	枣[棗]	症[癥]	种[種]	裝[裝]
运[運]	灶[竈]	证[證]	众[衆]	壯[壯]
酝[醸]	斋[齋]	只[隻]	晕[暈]	狀[狀]
Z	毡[氈]	[祇]	朱[硃]	准[準]
杂[雜]	战[戰]	致[緻]	烛[燭]	浊[濁]
赃[贓]	赵[趙]	制[製]	筑[築]	總[總]
脏[臟]	折[摺] ^①	钟[鐘]	庄[莊] ^③	钻[鑽]
[僻]	这[道]	[鍾]	柱[樁]	

1.2 อักษรจีนที่ทำหน้าที่เป็นส่วนประกอบของตัวอักษรจีน

可做简化偏旁的字和简化偏旁

ได้รวบรวมอักษรจีนทั่วไป 132 ตัว และอักษรช้ำ 14 ตัว อักษรจีนทั่วไปมีเรียงตาม
ลำดับการออกเสียง A B C ... ส่วนอักษรช้ำเรียงตามลำดับตามนี้คือ

本表共收简化字 132 个和简化偏旁 14 个。简化字按读音的拼
音字母顺序排列。简化偏旁按笔数排列。

A	备[備]	C	尝[嘗] ^⑤	窜[竄]
	贝[貝]		车[車]	
爱[愛]	笔[筆]	参[參]	齿[齒]	D
B	毕[畢]	仓[倉]	虫[蟲]	达[達]
	边[邊]	产[產]	台[哿]	带[帶]
罢[罷]	宾[賓]	长[長] ^④	从[從]	单[單]

① 在折和摺意义可能混淆时，摺仍用摺。 ② 宫商角徵羽的徵
读 zhǐ(止)，不简化。 ③ 庄：六笔。土的右旁无点。 ④ 长：
四笔。笔顺是：ノ一长长。 ⑤ 尝：不是嘗的简化字。嘗的简化
字是尝(见第三表)。

当[當]	G	夾[夾]	乐[樂]	罗[羅]
[噹]		戈[戈]	离[離]	
党[黨]	冈[岡]	监[監]	历[歷]	M
东[東]	广[廣]	见[見]	[曆]	
动[動]	归[歸]	荐[薦]	丽[麗] ^④	马[馬] ^⑤
断[斷]	龟[龜]	将[將] ^②	两[兩]	买[買]
对[對]	国[國]	节[節]	灵[靈]	卖[賣] ^⑥
队[隊]	过[過]	尽[盡]	刘[劉]	麦[麥]
E	H	[儘]	龙[龍]	门[門]
		进[進]	娄[婁]	龟[鼈] ^⑦
尔[爾]	华[華]	举[舉]	卢[盧]	N
F	画[畫]	K	虍[虍]	
	汇[匯]		卤[鹵]	难[難]
	[彙]		[滷]	鸟[鳥] ^⑧
发[發]	会[會]	壳[殼] ^③	录[錄]	聂[聶]
[髮]		L	慮[慮]	宁[寧] ^⑨
丰[豐] ^①	J	来[來]	仑[侖]	农[農]
风[風]	几[幾]			

① 四川省鄆都县已改丰都县。姓鄆的鄆不简化作邦。② 将：右上角从夕，不从夕或𠂔。③ 壳：几上没有一小横。④ 丽：七笔。上边一横，不作两小横。⑤ 马：三笔。笔顺是：乚马马。上部向左稍斜，左上角开口，末笔作左偏旁时改作平挑。⑥ 卖：从十从买，上不从土或土。⑦ 龟：从口从电。⑧ 鸟：五笔。⑨ 作门屏之间解的宁（古字罕用）读 zhù（柱）。为避免此宁字与寧的简化字混淆，原读 zhù 的宁作二。

Q	圣[聖]	为[爲]	业[業]	简化偏旁
	师[師]	市[市]	页[頁]	i [言] ^⑨
	齐[齊]	时[時]	鸟[鳥] ^④	t [食] ^⑩
	岂[豈]	寿[壽]	无[無] ^⑤	易[易] ^⑪
	气[氣]	属[屬]	X	隱[隱]
	迁[遷]	双[雙]		猶[猶]
	金[金]	肃[肅] ^②	献[獻]	收[攷]
	乔[喬]	岁[歲]	乡[鄉]	芦[蘆]
	亲[親]	孙[孫]	写[寫] ^⑥	忙[忙]
	穷[窮]		寻[尋]	只[哉]
S	区[區] ^①	T	Y	Z
	条[條] ^③			金[金] ^⑫
	啬[啬]		亚[亞]	风[風]
	杀[殺]	W	严[嚴]	翠[翠] ^⑬
	审[審]	万[萬]	厌[厭]	巫[巫]
			尧[堯] ^⑦	亦[繼]
				尚[尚]

① 区：不作区。 ② 肃：中间一竖下面的两边从八，下半中间不从米。 ③ 条：上从爻，三笔，不从爻。 ④ 鸟：四笔。 ⑤ 无：四笔。上从二，不可误作无。 ⑥ 写：上从一，不从乚。 ⑦ 尧：六笔。右上角无点，不可误作尧。 ⑧ 义：从乂(读 yì)加点，不可误作叉(读 chā)。 ⑨ i：二笔。不作十。 ⑩ t：三笔。中一横折作一，不作、或点。 ⑪ 易：三笔。 ⑫ 乍：第二笔是一短横，中两横，竖折不出头。 ⑬ 翠丸的翠读 gāo (高)，不简化。

1.3 การใช้กฎเกณฑ์ข้อ (1.2) ดัดแปลงอักษรจีนตัวเดี่ยมมาเป็นอักษรจีนตัวใหม่

应用第二表所列简化字和简化偏旁得出来的简化字

ได้รวมรวมอักษรจีนตัวใหม่ 1,753 ตัว (ไม่รวมอักษรที่ปรากฏตัวซ้ำ) ใช้ตัวอักษรที่อยู่ในตารางที่ 2 เรียงตามลำดับตามอักษรข้าง ลักษณะจีนที่อยู่ในอักษรข้างหน้าจะเดียวกัน เรียงลำดับตามจำนวนขีด

本表共收简化字 1753 个 (不包含重见的字)，以第二表中的简化偏旁作部首，按第二表的顺序排列。同一部首中的简化字按笔数排列。

爱	唄[唄]	测[測]	賀[賀]	債[債]
嗳[嗳]	员[員]	演[演]	陨[陨]	贊[贊]
媛[媛]	财[財]	侧[側]	渙[渙]	漬[漬]
叆[叆]	狈[狈]	貳[貳]	資[資]	慣[慣]
瑷[瑷]	責[責]	貴[貴]	禡[禡]	瑣[瑣]
暖[暖]	廁[廁]	貲[貲]	賈[賈]	賚[賚]
罷	賢[賢]	費[費]	損[損]	匱[匱]
摆[擺]	账[賑]	鄖[鄖]	贊[贊]	攢[攢]
[櫃]	贩[販]	勛[勛]	埙[埙]	殞[殞]
黑[黑]	贬[贬]	幘[幘]	楨[楨]	勑[勑]
纏[纏]	败[敗]	貼[貼]	噴[噴]	賑[賑]
备	贮[貯]	覩[覩]	噴[噴]	嬰[嬰]
惫[憊]	貪[貪]	贻[賚]	賅[賅]	噴[噴]
贝	貧[貧]	贱[賤]	圓[圓]	賒[賒]
贞[貞]	侦[偵]	貴[貴]	賊[賊]	幘[幘]
则[則]	侧[側]	領[領]	賄[賄]	債[債]
负[負]	货[貨]	貸[貸]	熙[熙]	銅[銅]
貢[貢]	貫[貫]	賈[賈]	賂[賂]	績[績]

渍[漬]	殃[殃]	质[質]	跸[跸]	穆[穆]
濺[濺]	赠[贈]	穢[穢]	边[邊]	仓[倉]
廣[廣]	腻[腻]	贈[贈]	笏[笏]	伦[倫]
憒[憒]	赛[賽]	鶠[鶠]	宾[賓]	创[創]
憒[憒]	禊[禊]	獮[獮]	傧[傧]	沧[滄]
賚[賚]	贊[贊]	贊[贊]	渙[演]	怆[愴]
賚[賚]	攖[攖]	贏[贏]	摈[摈]	苍[蒼]
藏[藏]	横[橫]	贍[贍]	嫔[嫔]	抢[搶]
賄[賄]	啜[啜]	癞[癞]	缤[缤]	哈[哈]
赔[賠]	賺[賺]	攢[攢]	殡[殯]	焰[焰]
赎[赎]	謁[謁]	籟[籟]	摈[摈]	璫[璫]
遗[遺]	罿[罿]	纘[纘]	殡[殯]	枪[槍]
赋[賦]	镄[镄]	瓔[瓔]	镔[镔]	餓[餓]
噴[噴]	簪[簪]	臘[臘]	骸[骸]	疮[瘡]
賭[賭]	蜩[蜩]	賴[賴]	鬓[鬢]	鸽[鴿]
赎[贖]	縕[縕]	趨[趨]	參[參]	舱[船]
賞[賞]①	璎[璎]	蹠[蹠]	渗[渗]	跄[蹠]
赐[賜]	聃[聃]	惲[惲]	惨[慘]	产[產]
惆[惆]	櫻[櫻]	笔	掺[掺]	浐[浐]
锁[鎖]	蹠[蹠]	溝[溝]	骖[骖]	萨[薩]
馈[餌]	簪[簪]	毕	銑[銑]	铲[鏟]
賴[賴]	瀨[瀨]	革[革]	瘳[瘳]	长[長]
頰[頰]	寢[寢]	哔[哔]	碜[碜]	伥[伥]
硕[碩]	懒[懒]	筭[筭]	穆[穆]	悵[悵]

① 賞：不可誤作嘗。嘗是嘗的簡化字（見第二表）。

帐[帳]	软[軟]	渐[漸]	输[輸]	虫
张[張]	浑[渾]	惭[慚]	轂[轂]	蛊[蛊]
枨[根]	惲[惲]	鞶[鞶]	轡[轡]	刍
账[賬]	砗[砗]	琏[琏]	轔[轔]	詭[詭]
胀[脹]	轶[轶]	辅[輔]	轔[轔]	侷[侷]
涨[漲]	軻[軻]	輒[輒]	轔[轔]	邹[鄒]
尝	轱[轱]	辆[輛]	舆[輿]	恊[恊]
鑄[鑄]	軒[軒]	堑[堑]	轔[轔]	駘[駘]
车	轳[轳]	崭[崭]	轔[轔]	絴[絴]
轧[轧]	轴[軸]	靽[靽]	轔[轔]	皺[皺]
军[軍]	挥[揮]	裢[裢]	轔[轔]	趨[趨]
轨[軌]	革[革]	鞶[鞶]	轔[轔]	雉[雉]
厍[厍]	轹[轹]	辋[辋]	轔[轔]	从
阵[陣]	轸[轸]	輶[輶]	齿	杕[杕]
库[庫]	轺[轺]	辊[辊]	毗[毗]	纵[縱]
连[連]	涟[涟]	槧[槧]	啮[噉]	柵[柵]
轩[軒]	珲[珲]	辐[辐]	韶[韶]	忿[忿]
诨[譁]	载[載]	暫[暫]	鮑[鮑]	聳[聳]
郓[郓]	莲[蓮]	辉[輝]	龄[齡]	窜[窜]
轫[轫]	较[較]	鞶[鞶]	毗[毗]	捺[捺]
轭[轭]	轼[轼]	链[鏈]	龈[龈]	錦[錦]
匱[匱]	轻[輕]	鞶[鞶]	龉[龉]	蹠[蹠]
转[轉]	辂[辂]	辏[辏]	龊[龊]	达
轮[輪]	轿[轿]	辐[辐]	龌[龌]	达[達]
斩[斬]	晕[暈]	辑[輯]	虧[虧]	悶[悶]
			虧[虧]	搃[搃]

哒[噃]	锐[鑑]	拔[撥]	钢[鋼]	铧[鋒]
糙[糙]	东	钹[鍛]	广	画
带	冻[凍]	丰	邝[鄺]	婳[嫿]
滞[滞]	陈[陳]	泮[澧]	扩[擴]	汇
单	崇[崇]	艳[艷]	扩[擴]	汇[搘]
郸[郸]	株[棟]	滟[灝]	犷[獁]	会
惮[憚]	肫[肫]	风	犷[獁]	剑[劍]
阐[闡]	鵠[鵠]	讽[諷]	旷[曠]	邠[邠]
掸[掸]	动	讽[諷]	矿[礦]	侩[侩]
弹[彈]	恸[慟]	嵐[嵐]	归	浍[浍]
婵[婵]	断	枫[楓]	峇[峩]	荟[荟]
禪[禪]	箭[箭]	疯[瘋]	龟	哙[哙]
殚[殫]	对	飒[飒]	阄[阄]	狯[狯]
瘴[瘴]	怒[懟]	砜[砜]	国	绘[繪]
蝉[蟬]	队	颶[颶]	掘[掘]	烩[烩]
笪[笪]	坠[墜]	颶[颶]	帼[帼]	桧[桧]
蕲[蕲]	尔	飕[飕]	胭[胭]	脸[臉]
幄[幄]	迩[遐]	飕[飕]	蝎[蝎]	鲙[鲙]
当	弥[彌]	飘[飄]	过	几
挡[擋]	[彌]	飘[飄]	挝[挝]	讥[譏]
档[檔]	祢[禰]	冈	华	叽[叽]
裆[襠]	玺[玺]	刚[剛]	哗[嘩]	饥[饑]
铛[鐺]	猕[猕]	纲[綱]	骅[骅]	机[機]
党	发	岗[崗]	烨[燁]	玑[璣]
谠[諫]	泼[潑]	纲[綱]	桦[桦]	矶[磯]
傥[傥]	废[廢]	桐[桐]	晔[晔]	虮[虮]

夾	箋[箋]	筭[筭]	进	坜[坜]
郊[郊]	濺[濺]	覩[覩]	班[班]	苈[苈]
俠[俠]	踐[踐]	覩[覩]	举	呖[呖]
陁[陁]	监	覩[覩]	榉[榉]	栎[栎]
浹[浹]	溢[溢]	搅[搅]	亮	窈[窈]
挾[挾]	蓝[蓝]	搅[搅]	憝[憝]	雳[雳]
莢[莢]	煊[煊]	缆[缆]	来	丽
峽[峽]	煊[煊]	窺[窺]	涞[涞]	俪[俪]
狹[狹]	煊[煊]	榦[榦]	菜[菜]	郦[郦]
惄[惄]	簾[簾]	覩[覩]	崃[崃]	邇[邇]
硖[硖]	见	覩[覩]	徕[徕]	驥[驥]
铁[铁]	覩[覩]	覩[覩]	赉[赉]	鶗[鶗]
煩[煩]	覩[覩]	覩[覩]	昧[昧]	醞[醞]
蛻[蛻]	冠[冠]	醜[醜]	銳[銳]	餧[餧]
壅[壅]	视[视]	莽	乐	兩[兩]
筐[筐]	规[規]	鞯[鞯]	涿[涿]	俩[俩]
𠂔	现[現]	将	砾[砾]	辆[辆]
划[划]	视[視]	蒋[蒋]	栎[栎]	辆[辆]
浅[浅]	觅[覓]	鐸[鐸]	轹[轹]	辆[辆]
餒[餒]	觉[覺]	节	砾[砾]	满[滿]
线[线]	硯[硯]	栉[櫛]	铄[铄]	瞒[瞞]
残[残]	覩[覩]	尽	离	顚[顚]
棧[棧]	览[覽]	涒[涒]	漓[漓]	螭[螭]
贱[賤]	宽[寬]	荩[荩]	篱[籬]	魑[魑]
盞[盞]	覩[覩]	烬[烬]	历	懶[懶]
钱[錢]	覩[覩]	熙[熙]	沥[瀝]	蹠[蹠]

灵	娄	胪[胪]	嚙[嚙]	駟[駟]
根[榦]	僂[僂]	胪[胪]	逻[邇]	駛[駛]
刘	褛[褛]	胪[胪]	猡[猡]	駒[駒]
浏[浏]	萎[萎]	鵠[鵠]	椤[櫓]	駘[駘]
龙	樓[樓]	頤[頤]	锣[锣]	駘[駘]
陇[陇]	喽[喽]	胪[胪]	箩[籃]	駘[駘]
泷[瀧]	缕[缕]	房		駕[駕]
宠[寵]	展[展]	搥[搥]	冯[馮]	駔[駔]
庞[龐]	数[數]	卤	馭[馭]	駕[駕]
垄[壘]	楼[樓]	餽[餽]	闻[聞]	駭[駭]
拢[攏]	瘼[瘼]	录	鸣[鳴]	駢[駢]
茏[龍]	褛[褛]	篆[篆]	犸[犸]	駢[駢]
咙[喉]	㗅[㗅]	慮	駄[駄]	骄[骄]
珑[瑊]	喽[喽]	滤[滤]	驰[馳]	矜[矜]
栊[櫺]	缕[缕]	搥[搥]	驯[馴]	駱[駱]
粪[糞]	履[履]	仑	犸[犸]	駆[駆]
眬[眬]	褛[褛]	论[論]	玛[瑪]	駢[駢]
胧[朧]	篓[篓]	伦[倫]	駔[駔]	验[驗]
砻[朧]	褛[褛]	沦[淪]	駔[駔]	駿[駿]
蓑[蓑]	褛[褛]	抡[掄]	駔[駔]	駿[駿]
蓑[蓑]	薮[薮]	图[圖]	码[碼]	駿[駿]
聳[聳]	撒[撒]	纶[纶]	驼[駝]	騎[騎]
聳[聳]	髅[髅]	轮[輪]	驻[駐]	駢[駢]
允[允]	卢	瘪[癟]	阻[阻]	驥[驥]
笼[籠]	胪[胪]	罗	駕[駕]	雅[雅]
聳[聳]	胪[胪]	萝[蘿]	驿[驛]	驛[驛]

骗[騙]	续[續]	闺[閨]	阄[阄]①	锐[銳]
鬻[鬻]	棲[棲]	閑[閑]	阄[阄]	韻[韻]
鬻[鬻]	覩[覩]	間[間]	嫋[嫋]	閔[閔]
驕[驕]	賤[賤]	阄[阄]①	阄[阄]	閔[閔]
齧[齧]	棗[棗]	阄[阄]	阄[阄]	柵[柵]
齧[齧]	牋[牋]	钔[钔]	閔[閔]	箇[箇]
齧[齧]	牋[牋]	閔[閔]	閔[閔]	諷[諷]
齧[齧]	麥	閔[閔]	閔[閔]	蕘[蕘]
騙[騙]	唛[嚙]	閔[閔]	閔[閔]①	瀾[瀾]
驃[驃]	麸[麸]	閔[閔]	閔[閔]	端[端]
驃[驃]	門	閔[閔]	閔[閔]	囁[囁]
驃[驃]	闩[門]	閔[閔]	焖[燶]	餽[餽]
羈[羈]	闪[閃]	閔[閔]	閔[閔]	蹠[蹠]
驂[驂]	们[們]	閔[閔]	禡[禡]	黾
驂[驂]	闭[閉]	閔[閔]	閔[閔]	澗[澗]
驂[驂]	闻[聞]	潤[潤]	痛[痛]	绳[繩]
买	向[問]	潤[潤]	鵝[鵝]	鼋[鼋]
卖[賣]	扠[扠]	恂[憫]	閔[閔]	蝇[蠅]
卖	閔[閔]	閔[閔]	閔[閔]	鼴[鼴]
读[讀]	閔[閔]	閔[閔]	捺[捺]	难
读[讀]	闷[悶]	閔[閔]	锏[锏]	雒[雒]

① 門字头的字，一般也写作門字头，如閨、阄、閔写作閬、阄、閔。因此，这些門字头的字可简化作門字头。但鬥爭的鬥应简作斗（见第一表）。

滩[灘]	鵠[鵠]	鶴[鶴]	鶲[鶲]	农
摊[攤]	鵠[鵠]	鶴[鶴]	鶩[鶩]	依[儀]
瘫[癱]	鶯[鶯]	鶴[鶴]	鶴[鶴]	浓[濃]
鸟	鸵[鸵]	鶴[鶴]	鶴[鶴]	哝[噃]
兔[兔]	袅[袅]	鶴[鶴]	鶴[鶴]	哝[噃]
鳩[鳩]	鵠[鵠]	鶴[鶴]	鷹[鷹]	齐
岛[島]	鸶[鸶]	鶴[鶴]	鶴[鶴]	剂[劑]
茑[萬]	雀[雀]	鹏[鵬]	鹭[鶩]	侪[儕]
莺[鳶]	鸩[鸩]	鸽[鸽]	聃[聃]	济[濟]
鸣[鳴]	鸿[鸿]	鶴[鶴]	鹤[鶴]	弄[弄]
枭[枭]	鹙[鹙]	鹕[鹕]	豪[豪]	挤[擠]
鸩[鸩]	鵠[鵠]	鶴[鶴]	慨[慨]	脐[臍]
鸦[鴉]	鹙[鹙]	鶴[鶴]	瀛[瀛]	蛴[蛴]
鸹[鸹]	鹕[鹕]	鶴[鶴]	摄[攝]	跻[躋]
鸥[鷗]	鹕[鹕]	鶴[鶴]	嗫[嗫]	霁[霽]
鸨[鸨]	鸽[鸽]	鹭[鹭]	镊[镊]	蛴[蛴]
鸽[鸽]	鸽[鸽]	鹭[鹭]	颞[颞]	齧[齧]
鸽[鸽]	鸺[鸺]	鹭[鹭]	蹑[蹑]	齧[齧]
莺[莺]	鸿[鸿]	鶴[鶴]	宁[寧]	剗[剗]
鸪[鸪]	鵠[鵠]	鶴[鶴]	泞[泞]	凯[凱]
捣[捣]	鵠[鵠]	鶴[鶴]	拧[拧]	愷[愷]
鶲[鶲]	鵠[鵠]	鶴[鶴]	咛[咛]	闔[闔]
鵠[鵠]	鵠[鵠]	鶴[鶴]	咛[咛]	垲[垲]
鸭[鴨]	鸽[鸽]	鶲[鶲]	狞[狞]	桤[桤]
鸯[鸯]	鸽[鸽]	鹭[鹭]	柠[柠]	覩[覩]
鶲[鶲]	鵠[鵠]	鶲[鶲]	聆[聆]	砡[砡]

皑[皚]	莽[莽]	欧[歐]	莳[蒔]	孙
铠[鎧]	峤[嶠]	殴[殴]	鲋[鲋]	荪[蓀]
气	骄[驕]	鸥[鷗]	寿	狲[猻]
忾[愾]	娇[嬌]	呕[嘔]	俦[儕]	逊[遜]
忾[愾]	桥[橋]	躯[軀]	涛[濤]	条
迁	轿[轎]	啬	搏[搏]	涤[滌]
跹[颺]	研[礪]	薺[薺]	焘[焘]	绦[縵]
金	矫[矯]	墙[牆]	畴[疇]	鲦[鲦]
剑[劍]	矫[矯]	嫱[嫱]	铸[鑄]	万
俭[儉]	亲	檣[檣]	筹[籌]	厉[厲]
险[險]	棖[櫟]	犒[犒]	踌[躊躇]	迈[邁]
捡[檢]	穷	杀	属	励[勵]
猃[獫]	劳[勞]	铩[铩]	囑[囑]	疠[瘋]
验[驗]	区	审	嘱[囑]	蜃[蜃]
检[檢]	讴[謳]	諴[譴]	双	亘[亘]
殮[殮]	讴[讴]	婶[嬸]	掇[掇]	砾[砾]
敛[斂]	沤[漚]	圣	肃	栎[栎]
脸[臉]	怄[怄]	桎[桎]	萧[蕭]	蛎[蛎]
裣[裣]	抠[摳]	蛏[蛏]	嘛[嘛]	为
睑[瞼]	奩[奩]	师	潇[潇]	伪[偽]
签[簽]	呕[嘔]	浉[浉]	箫[箫]	沕[沕]
缴[繳]	呕[呕]	狮[獅]	蟠[蟠]	妙[媯]
茞[茞]	姬[姬]	蛳[蛳]	岁	韦
乔	驱[驅]	筛[篩]	剗[剗]	讳[諱]
侨[僑]	枢[樞]	时	嚙[嚙]	伟[偉]
桥[橋]	瓯[甌]	树[樹]	穆[穀]	閨[閨]

违[違]	妩[嫵]	厌	业	颊[頰]
苇[葦]	献	恹[恹]	郊[郊]	颉[颉]
韧[韌]	蹴[蹴]	蜃[蜃]	页	颖[颖]
幃[幃]	乡	蜃[蜃]	顶[頂]	领[領]
圉[圉]	芗[芗]	蜃[蜃]	倾[傾]	頰[頰]
纬[纬]	飨[饗]	蜃[蜃]	项[項]	頤[頤]
煥[煥]	写	蜃[蜃]	预[預]	颐[頤]
袆[袆]	泻[瀉]	尧	顺[順]	蕡[蕡]
珥[珥]	寻	侥[侥]	须[須]	频[頻]
鞶[鞶]	得[得]	浇[澆]	顒[顒]	颓[頽]
潤[潤]	蓐[蓐]	挠[挠]	烦[煩]	领[領]
韩[韓]	擗[擗]	莞[莞]	项[項]	颖[颖]
韫[韫]	鯈[鯈]	晓[曉]	顽[頑]	颗[顆]
魅[魅]	亚	哓[曉]	顿[頓]	額[額]
韜[韜]	垩[垩]	娆[娆]	頏[頏]	顏[顏]
乌	垭[垭]	骁[骁]	頒[頒]	撷[撷]
邬[邬]	垭[垭]	绕[繞]	颂[頌]	题[題]
塈[塈]	垭[垭]	饶[饒]	倾[傾]	顛[顛]
鸣[鳴]	娅[娅]	烧[燒]	预[預]	顚[顚]
鵠[鵠]	恶[惡]	桡[桡]	頗[頗]	缬[缬]
无	[噏]	晓[曉]	硕[碩]	濒[濒]
忼[忼]	氲[氲]	硗[硗]	顒[顒]	頰[頰]
庑[庑]	壺[壺]	饶[饒]	领[領]	顚[顚]
抚[撫]	严	翹[翹]	颈[頸]	顛[顛]
莞[莞]	俨[儼]	娆[娆]	頰[頰]	顚[顚]
呒[呒]	𦵹[𦵹]	晓[曉]	頰[頰]	靨[靨]

顛[顛]	鰱[鰱]	嚙[嚙]	鰆[鰆]	鰶[鰶]
顚[顚]	鰈[鰈]	鰡[鰡]	鰧[鰧]	鰨[鰨]
巔[巔]	鰔[鰔]	鰢[鰢]	鰕[鰕]	鰔[鰔]
顓[顓]	鰕[鰕]	鰔[鰔]	鰔[鰔]	鰔[鰔]
癩[癩]	鰔[鰔]	鰔[鰔]	鰔[鰔]	鱗[鱗]
瀨[瀨]	鰔[鰔]	鰔[鰔]	鰔[鰔]	鰔[鰔]
聾[聾]	鰔[鰔]	鰔[鰔]	鰔[鰔]	鰔[鰔]
鰕[鰕]	鰔[鰔]	鰔[鰔]	鰔[鰔]	鰔[鰔]
鰔[鰔]	鰔[鰔]	鰔[鰔]	鰔[鰔]	鰔[鰔]
鰔[鰔]	鰔[鰔]	鰔[鰔]	鰔[鰔]	鰔[鰔]
鰔[鰔]	鰔[鰔]	鰔[鰔]	鰔[鰔]	鰔[鰔]
义	鰔[鰔]	鰔[鰔]	鰔[鰔]	与
议[議]	鰔[鰔]	鰔[鰔]	鰔[鰔]	屿[嶼]
仪[儀]	鰔[鰔]	鰔[鰔]	鰔[鰔]	欵[歎]
蚊[蟻]	鰔[鰔]	鰔[鰔]	鰔[鰔]	云
艺	鰔[鰔]	鰔[鰔]	鰔[鰔]	芸[芸]
呓[夢]	鰔[鰔]	鰔[鰔]	鰔[鰔]	𠂇[𠂇]
阴	鰔[鰔]	鰔[鰔]	鰔[鰔]	叆[叆]
荫[蔭]	鰔[鰔]	鰔[鰔]	鰔[鰔]	叇[叇]
隱	鰔[鰔]	鰔[鰔]	鰔[鰔]	郑
癟[癟]	鰔[鰔]	鰔[鰔]	鰔[鰔]	掷[擲]
犹	鰔[鰔]	鰔[鰔]	鰔[鰔]	躡[躡]
莸[莸]	鰔[鰔]	鰔[鰔]	鰔[鰔]	执
鱼	鰔[鰔]	鰔[鰔]	鰔[鰔]	垫[垫]
魴[魴]	鰔[鰔]	鰔[鰔]	鰔[鰔]	擎[擎]
漁[漁]	鰔[鰔]	鰔[鰔]	鰔[鰔]	贊[贊]
魴[魴]	鰔[鰔]	鰔[鰔]	鰔[鰔]	鷺[鷺]
魴[魴]	鰔[鰔]	鰔[鰔]	鰔[鰔]	鷺[鷺]
魯[魯]	鰔[鰔]	鰔[鰔]	鰔[鰔]	繁[繁]

质	讳[諱]	诈[詐]	诮[誨]	课[課]
餗[餕]	讵[矩]	诊[診]	说[説]	俳[俳]
頤[頤]	讴[讴]	诒[诒]	诫[誠]	诿[诿]
夸	诀[缺]	诨[憊]	诬[诬]	谁[誰]
传[傳]	讷[訥]	诙[诙]	语[語]	谀[谀]
抟[搏]	设[設]	详[詳]	诵[誦]	调[調]
转[轉]	讽[讆]	咤[咤]	罚[罰]	谄[谄]
胯[胯]	讹[訛]	诓[诓]	误[誤]	谂[谂]
砖[磚]	诉[訴]	诖[诖]	诰[誥]	谛[諦]
啭[嘲]	许[許]	诘[詰]	诳[诳]	谙[諳]
讠	论[論]	诙[诙]	诱[誘]	謎[謎]
计[計]	讼[訟]	试[試]	诲[誨]	谂[谂]
订[訂]	讞[讞]	诗[詩]	诶[诶]	谝[谝]
讣[訃]	诂[詁]	诩[诩]	狱[獄]	谇[谇]
讥[讒]	词[詞]	诤[诤]	谊[谊]	谌[谌]
议[議]	评[評]	诠[詮]	谅[諒]	謔[謔]
讨[討]	诏[詔]	诛[株]	谈[談]	谋[謀]
讧[讧]	词[詞]	诔[诔]	谆[諄]	谍[諜]
讦[訐]	译[譯]	诟[垢]	呻[呻]	谐[諧]
记[記]	诎[诎]	诣[詣]	谇[谇]	諫[諫]
讯[訊]	诇[诇]	话[話]	请[請]	諝[諝]
讪[讪]	沮[沮]	诡[诡]	诺[諾]	諚[諚]
训[訓]	识[識]	徇[徇]	诸[諸]	谒[謁]
讫[訖]	诒[诒]	诚[誠]	读[讀]	谔[谔]
访[訪]	诋[诋]	诞[誕]	涿[涿]	謂[謂]
讶[讶]	诉[訴]	游[游]	諫[諫]	諷[諷]

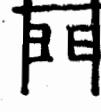
諭[諭]	譴[譴]	餉[餉]	餧[餧]	糸
謚[謚]	譖[譖]	餒[餒]	餕[餕]	絲[絲]
謗[謗]	譏[譏]	餉[餉]	餑[餑]	糾[糾]
謙[謙]	辯[辯]	餃[餃]	餔[餔]	紺[紺]
謐[謐]	譖[譖]	餅[餅]	餕[餕]	紆[紆]
謨[謨]	讎[讎]①	餅[餅]	餕[餕]	紂[紂]
說[謐]	讞[讞]	餌[餌]		紅[紅]
謔[謔]	鬻[鬻]	饒[饒]		紀[紀]
謝[謝]	𠵼[𠵼]	蝕[蝕]	湯[湯]	紉[紉]
謠[謠]	飢[饑]	餳[餳]	揚[揚]	紇[紇]
儲[儲]	飪[飪]	餱[餱]	場[場]	約[約]
謫[謫]	餳[餳]	餥[餥]	暘[暘]	紈[紈]
謔[謔]	饨[饨]	餓[餓]	饧[饧]	級[級]
謹[謹]	饭[飯]	館[館]	煥[煥]	紡[紡]
謬[謬]	飲[飲]	焜[焜]	楊[楊]	紋[紋]
謔[謔]	飮[飮]	餽[餽]	腸[腸]	緯[緯]
譜[譜]	餳[餳]	餡[餡]	瘡[瘡]	纭[纭]
譜[譜]	饪[饪]	餳[餳]	砀[砀]	純[純]
譚[譚]	饬[饬]	餔[餔]	暢[暢]	紩[紩]
謫[謫]	饲[饲]	餕[餕]	钖[钖]	紐[紐]
謔[謔]	餓[餓]	餻[餻]	殇[殇]	納[納]
譙[譙]	飾[飾]	餕[餕]	蕩[蕩]	綱[綱]
萬[萬]	飽[飽]	餔[餔]	烫[烫]	紗[紗]
櫛[櫛]	饴[饴]	餔[餔]	筋[筋]	紅[紅]

① 讎：用于校讎、讎定、仇讎等。表示仇恨、仇敌义时用仇。

纷[纷]	经[经]	综[综]	绨[绨]	缡[缡]
纶[纶]	葑[葑]	绽[绽]	缅[缅]	裢[裢]
纸[纸]	荭[荭]	绾[绾]	缘[缘]	绾[绾]
纵[縱]	绞[绞]	缱[缱]	缉[缉]	縕[縕]
纤[纤]	统[统]	绩[绩]	缇[缇]	��[��]
矧[矧]	绒[绒]	绫[绫]	缈[缈]	缦[缦]
啞[啞]	绕[绕]	绪[绪]	缙[缙]	縕[縕]
绊[绊]	绔[绔]	续[续]	缊[缊]	縕[縕]
线[线]	结[结]	绮[绮]	缌[缌]	縕[縕]
紺[紺]	绗[绗]	缀[缀]	缆[缆]	蕴[蕴]
绁[绁]	给[给]	绿[绿]	缓[缓]	緡[緡]
紱[紱]	绘[绘]	绰[绰]	缄[缄]	緡[緡]
绵[绵]	绝[绝]	绲[绲]	缳[缳]	纈[纈]
绎[绎]	绎[绎]	绳[绳]	缱[缱]	縕[縕]
经[經]	络[络]	绯[绯]	缎[缎]	捺[捺]
绍[绍]	绚[绚]	绶[绶]	辔[辔]	緝[緝]
组[组]	鄰[鄰]	绸[绸]	缞[缞]	緝[緝]
细[细]	莼[莼]	绷[绷]	缤[缤]	缲[缲]
紾[紾]	绠[绠]	绺[绺]	缟[缟]	縕[縕]
紳[紳]	绨[绨]	维[维]	缣[缣]	緡[緡]
织[織]	绡[绡]	绵[绵]	缢[缢]	緡[緡]
绌[绌]	绢[绢]	緝[緝]	缚[缚]	緡[緡]
终[終]	绣[绣]	缔[缔]	缙[缙]	收
緝[緝]	绥[绥]	编[编]	縕[縕]	坚[堅]
绐[绐]	绦[绦]	缕[缕]	缜[缜]	贤[賢]
哟[哟]	蕡[蕡]	绨[绨]	縕[縕]	肾[腎]

竖[堅]	蝶[蝶]	钐[钐]	铋[铋]	铈[铈]
惺[惺]	帙[帙]	钒[钒]	鈷[鈷]	铉[铉]
紧[緊]	览[覽]	钖[钖]	钱[錢]	铒[铒]
铿[铿]	攬[攬]	钕[钕]	钲[钲]	铑[铑]
铿[铿]	缆[缆]	钔[钔]	鉗[鉗]	铕[铕]
𠂇	榄[榄]	钬[钬]	钴[钴]	锢[锢]
劳[勞]	鑒[鑒]	钫[钫]	铽[铽]	铷[铷]
茕[茕]	只[只]	钚[钚]	铼[铼]	铯[铯]
莖[莖]	识[識]	釔[釔]	锇[锇]	铥[铥]
熒[熒]	帜[帜]	钪[钪]	钼[钼]	铪[铪]
榮[榮]	织[織]	钯[钯]	钾[钾]	锦[锦]
荣[榮]	炽[炽]	钭[钭]	铀[铀]	铌[铌]
萃[萃]	职[職]	钙[钙]	钿[钿]	铵[铵]
滂[滂]	𠂇[𠂇]	鈍[鈍]	镎[镎]	銜[銜]
滂[滂]	钆[钆]	钛[钛]	锘[锘]	铲[铲]
莹[莹]	钇[钇]	钘[钘]	姈[姈]	铰[铰]
捞[捞]	钉[钉]	钮[钮]	铅[铅]	锍[锍]
唠[唠]	钋[钋]	钞[钞]	铂[铂]	铱[铱]
莺[莺]	钉[钉]	钢[钢]	铼[铼]	镁[镁]
萤[螢]	针[針]	钠[钠]	镧[镧]	铁[铁]
营[營]	釿[釿]	钡[钡]	铍[铍]	铹[铹]
萦[縈]	釔[釔]	镥[镥]	锎[锎]	锎[锎]
痨[痨]	釤[釤]	钧[钧]	铊[铊]	铙[铙]
蝶[蝶]	釣[釣]	钩[钩]	钽[钽]	银[银]
铹[铹]	釿[釿]	钦[钦]	铌[铌]	铛[铛]
铹[铹]	钍[钍]	钨[钨]	钷[钷]	铜[铜]

铝[鋁]	锁[鎖]	锰[錳]	锤[錘]	镦[镦]
铡[铡]	锄[鋤]	锢[錮]	鍊[鍊]	錯[錯]
铠[鎧]	锅[鍋]	锟[锟]	鎗[鎗]	鋼[鋼]
銓[銓]	铧[铧]	锡[錫]	鎗[鎗]	錯[錯]
銖[銖]	锈[锈]	锣[鑼]	鎔[鎔]	鎔[鎔]
銖[銖]	锋[鋒]	锤[錘]	鎔[鎔]	鎔[鎔]
銖[銖]	锘[锘]	锥[錐]	鎔[鎔]	鎔[鎔]
銖[銖]	镑[镑]	锦[錦]	鎔[鎔]	鎔[鎔]
銖[銖]	锔[锔]	锨[锨]	鎔[鎔]	鎔[鎔]
銖[銖]	铜[銅]	锚[錨]	鎔[鎔]	鎔[鎔]
銖[銖]	锔[锔]	键[鍵]	鎔[鎔]	鎔[鎔]
銖[銖]	铽[铽]	镀[鍍]	鎔[鎔]	鎔[鎔]
銖[銖]	铼[铼]	磁[磁]	鎔[鎔]	鎔[鎔]
銖[銖]	锇[锇]	镁[镁]	鎔[鎔]	鎔[鎔]
銖[銖]	锂[锂]	镂[鏤]	鎔[鎔]	鎔[鎔]
銖[銖]	镥[镥]	锲[锲]	鎔[鎔]	鎔[鎔]
銖[銖]	锘[锘]	锵[锵]	鎔[鎔]	鎔[鎔]
銖[銖]	锞[锞]	铐[铐]	鎔[鎔]	鎔[鎔]
銖[銖]	锭[锭]	锶[锶]	鎔[鎔]	鎔[鎔]
銖[銖]	锫[锫]	锘[锘]	鎔[鎔]	鎔[鎔]
銖[銖]	锇[锇]	锿[锿]	鎔[鎔]	鎔[鎔]
銖[銖]	铇[铇]	镄[镄]	鎔[鎔]	鎔[鎔]
銖[銖]	铇[铇]	锘[锘]	鎔[鎔]	鎔[鎔]
銖[銖]	锎[锎]	镄[镄]	鎔[鎔]	鎔[鎔]
銖[銖]	锎[锎]	锿[锿]	鎔[鎔]	鎔[鎔]
銖[銖]	锇[锇]	镄[镄]	鎔[鎔]	鎔[鎔]
銖[銖]	铕[铕]	锿[锿]	鎔[鎔]	鎔[鎔]

古文字	說明	古文字	說明
	古字用兩臂擺動和腳形，表示急行。“走”部字多跟行走有關。 zǒu "โจ้ว" เดิน		古字像酒樽形。“酉”部字多跟酒有關。 yǒu "ยู" ไหเนื้้า
	古字像膝蓋至腳趾形。“足”部字多跟腳有關。 zú "ซู" เท้า		古字像熔化金屬後的鑄器。“金”部字多跟金屬有關。 jīn "จีน" กอง
	古字像人身形。“身”部字多跟身體有關。 shēn "เช็น" ร่างกาย		古字像拄杖老人長着頭髮。 cháng "ชัง" ขา
	古字像車形。“車”部字多跟車輛有關。 chē "เช่อ" 車		古字像兩扇門形。“門”部字多跟門有關。 mén "เม่น" ประตู
	古字像在路上行走。“走”部字多跟行走有關。 chuò "ชูโอะ" การเดินทาง		古字山坡層疊形。“阜”部字多跟山有關。 fù "ฟุ" ภูเขา
	古字上面表示區域範圍下面是跪坐的人，表示人聚居的地方。“邑”部字多跟地域有關。 yì "อี้" บริเวณ		古字像鳥形。“隹”部字多跟鳥有關。 zhuī "ชู" นก

ກູ່ເກີດທີ່ການເຂົ້ານຕົວອັກຍົງຈືນຮະບນໃໝ່

簡化字簡化規則表

ໃນປີ ດ.ສ. 1956 ຮູ່ບາລິຈິນໄດ້ປະກາດໃຫ້ຕົວອັກຍົງຈືນຮະບນໃໝ່ມ່ອງບາງເປັນທາງການ

ການດັດແປລັງຕົວອັກຍົງຈືນຮະບນໃໝ່ຈາກຕົວອັກຍົງຈືນຮະບນເກົ່ານີ້ 3 ວິທີ ຄື່ອ ຕັດບາງສ່ວນຂອງຕົວ
ອັກຍົງເກົ່າ ເປົ້າຢັ້ງແປລັງລັກນຳຂອງຕົວອັກຍົງເກົ່າ ແລະ ໃຫ້ອັກຍົງຈືນຕົວເວັ້ນທີ່ເຂົ້ານ່າຍກວ່າແທນຕົວ
ອັກຍົງຈືນຮະບນເກົ່າ

ອັນດີອັກຍົງຈືນບາງຕົວສາມາດໃຫ້ໄດ້ຫລາຍວິທີໃນການດັດແປລັງລັກນຳຂອງຕົວອັກຍົງ ເພື່ອອ່ານແລະ
ເຂົ້ານ່າຍເຈັ້ນ ໂດຍມີກູ່ເກີດທີ່ດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້

簡化字是中華人民共和國政府整個文字改革計劃的一部分。公

- 元 1956 年，國務院公佈〈漢字簡化方案〉，把簡化字的地位從民間的實用文字提升為全國的規範字。

簡化方法基本上有三種：省略，改形和代替。有個別的漢字可以歸入不同的分類方法，或同時並用多種方法。

2.1 ຕັດບາງສ່ວນຂອງຕົວອັກຍົງຈືນຮະບນເກົ່າ

省略

有些簡化字由原字省略而成，不另外改造形體。省略方法如下：

1. 省---邊 ຕັດຕັນບ້າງອອກ ເຊັ່ນ ບັນຍາກົດຕັດບາງສ່ວນຂອງຕົວອັກຍົງຈືນຮະບນເກົ່າ

省左邊-----	ຕັດບ້າງຫ້າຍ	錄	彖	誇	夸
省右邊-----	ຕັດບ້າງຂວາ	號	号	類	类
省上邊-----	ຕັດບ້າງບນ	雲	云	麼	么
省下邊-----	ຕັດບ້າງລ່າງ	麗	丽	禦	御

2. 省兩邊 ຕັດສອງບ້າງອອກ ເຊັ່ນ ບັນຍາກົດຕັດບາງສ່ວນຂອງຕົວອັກຍົງຈືນຮະບນເກົ່າ

省上下-----	ຕັດບ້າງບນແລະບ້າງລ່າງ	裏	里
省左右-----	ຕັດບ້າງຫ້າຍແລະບ້າງຂວາ	術	术
省下右-----	ຕັດບ້າງຂວາແລະບ້າງລ່າງ	聲	声

3. 省---角 ຕັດນຸນອອກ ເຊັ່ນ ບັນຍາກົດຕັດບາງສ່ວນຂອງຕົວອັກຍົງຈືນຮະບນເກົ່າ

省右上角-----	ຕັດນຸນຫວາບນ	際	际
省右下角-----	ຕັດນຸນຂວາລ່າງ	陽	阳
省左上角-----	ຕັດນຸນຫ້າຍບນ	懇	恩

4. 省內外 ຕັດສ່ວນອອກແລະສ່ວນໃນ ແກ້ວສ່ວນກາລາງອອກ ເຊັ່ນ ບັນຍາກົດຕັດບາງສ່ວນຂອງຕົວອັກຍົງຈືນຮະບນເກົ່າ

省裏面-----	ຕັດສ່ວນໃນ	廣	广	廠	厂
----------	-----------	---	---	---	---

省外面----- ตัดส่วนนอก 開 开 迴 回
省中間----- ตัดส่วนกลาง 奮 奋 尋 寻
5.省重複----- ตัดส่วนที่ซ้ำกันออก เช่น 競 競 蟲 虫

6.其他省略法

การตัดส่วนด่างๆ ของตัวอักษรจีนระบบเก่าที่ไม่อยู่ในกฎเกณฑ์ที่กำหนด เช่น

其他難以分類的省略方法都可歸入此類別。如：

豐 丰 汇 汇 藥 苗
習 习 飛 飞 齒 齒

2.2. เปลี่ยนแปลงลักษณะของตัวอักษรจีนระบบเก่า

改形

指改變繁體字部分形體或全部形體。改形方法如下：

2.2.1 改形聲字 เปลี่ยนส่วนที่อยู่ลักษณะหรือส่วนที่อยู่เสียง

1.換形旁 เปลี่ยนส่วนที่อยู่ลักษณะ เช่น

把形旁換成筆劃比較簡單的部件。如：飭 航

2.換聲旁 เปลี่ยนส่วนที่อยู่เสียง เช่น

把聲旁換成筆劃比較簡單的部件。如：膠 胶

3.換兩旁 เปลี่ยนส่วนที่อยู่ลักษณะและส่วนที่อยู่เสียง เช่น

把形旁和聲旁都簡化。如：驚 惊 護 护

2.2.2 改會意字 เปลี่ยนส่วนที่อยู่ความหมาย เช่น

所有部件的意義加起來讓人們聯想到整個字的意義。如：

體 体 (人之本爲體) 塵 尘 (小土爲塵)

2.2.3 輪廓化和象徵化(大都來自草書簡化)

เปลี่ยนเก้าโครงของตัวอักษรจีนหรือใช้สัญลักษณ์แทน

整體輪廓化 ลดจำนวนขีดของตัวอักษรจีนให้น้อยลง แต่คงเก้าโครงรูปเดิมไว้ เช่น

簡省整個字的筆劃, 只保留原字的輪廓。如：

齊 齊 爾 尔

部分輪廓化 เปลี่ยนบางส่วนของเก้าโครงของตัวอักษรจีน เช่น

簡省部件的筆劃, 只保留它的輪廓。如：

簡化上部----- เปลี่ยนเก้าโครงของตัวอักษรจีนส่วนบน 變 变

簡化下部----- เปลี่ยนเก้าโครงของตัวอักษรจีนส่วนล่าง 當 当

簡化左部----- เปลี่ยนเก้าโครงของตัวอักษรจีนข้างซ้าย 報 报

簡化右部----- เปลี่ยนเก้าโครงของตัวอักษรจีนข้างขวา 弛 弛

簡化中間----- เปลี่ยนเก้าโครงของตัวอักษรจีนข้างใน 團 团

象徵符號 ใช้สัญลักษณ์แทนส่วนที่มีจำนวนขีดมากหรือสับซ้อนของตัวอักษรจีน เช่น

用某幾個簡單的象徵符號代替繁複的部件。如：

、	辦	办	協	协
×	區	区	趙	赵
又	漢	汉	勸	劝
丶	學	学	譽	誉
、	棗	枣	轟	轰

2.3 ใช้อักษรอื่นที่เขียนง่ายกว่าแทนตัวอักษรจีนระบบเก่า

代替

ใช้ตัวอักษรจีนระบบเก่าที่มีจำนวนขีดน้อยและมีเสียงเหมือนกันหรือใกล้เคียงกันกับอักษรจีนระบบเก่าที่มีจำนวนขีดมากมาแทนที่กัน เช่น

利用原有筆劃簡單的字代替一個或幾個同音或發音相近的繁體字。其中有的簡化字仍保留原義，例如：

“几”的原義是“茶几”，同時代替“幾”；有的已經失去原義。

“只”的原義是“語已詞也(古文)”。現原義已失，用代替“祇，隻”。

ในหนังสือ "รวมเรื่องวัฒนธรรมอักษรจีน" ที่สำนักพิมพ์ปักกิ่งจัดพิมพ์เมื่อปี 1996
ได้กำหนด 2 วิธีในการดัดแปลงอักษรจีนตัวเก่ามาเป็นอักษรจีนตัวใหม่
และได้สรุปโครงสร้าง ของอักษรจีนตัวใหม่ 8 ลักษณะ

**在一九九六年北京出版的“中國漢字文化大觀”一書規範了兩種漢字簡化法：個體簡化和類推簡化，同時總結了簡化字的八種構成方法。

ดัดแปลงอักษรจีนที่ละตัว

個體簡化

是一個字一個字的簡化。如：

臺台 農农 慶庆 潑沈 薑姜

อิงลักษณะส่วนที่เหมือนกันของอักษรจีน

類推簡化

是利用簡化偏旁來成批簡化。如：

貝 簡化為 贝，“則責貴貨貸” 就簡化為“则责贵货贷”

อักษรจีนที่ใช้วิธีดัดแปลงที่ละตัวมีทั้งหมด 516 ตัว ใช้วิธีอิงลักษณะส่วนที่เหมือนกัน
มีประมาณสองพันกว่าตัว

用個體簡化的字總共是 515 個，用類推簡化的字大約是兩千多個。

โครงสร้างอักษรจีนตัวใหม่ 8 ลักษณะ

簡化字的八種構成方法。

1. 保留原字輪廓。如: กงปุลักษณะอักษรจีนตัวเดิม เช่น 龜 龟 卦 卦
2. 保留原字的特徵部分。如: กงลักษณะส่วนที่เด่นที่สุดของอักษรจีนตัวเดิม เช่น 醫 医 厥 厥
3. 改換聲旁。如: ดัดแปลงส่วนที่อิงเสียงของอักษรจีน เช่น 遷 迁 種 种
4. 另造新形聲字。如: สร้างอักษรจีนตัวใหม่โดยมีข้างที่อิงเสียง เช่น 驚 惊 護 护
5. 同音代替。如: ใช้อักษรจีนตัวที่ออกเสียงเหมือนกันแทนที่ เช่น 穀 谷 韻 韵 出
6. 草書楷化。如: ดัดแปลงอักษรจีนจากเฉาชูเป็นไชชู เช่น 時 时 長 长
7. 符號代替。如: ใช้สัญลักษณ์แทนบางส่วนของอักษรจีน เช่น 難 难 趙 赵
8. 採用古字。如: ใช้อักษรจีนโบราณแทนที่ เช่น 從 从 雲 云

วิธีเรียนลัดตัวอักษรจีนระบบใหม่

學習簡化字的捷徑

ในประมวลคำศัพท์ตัวอักษรจีนระบบใหม่มีทั้งหมด 2235 ตัว ผู้ที่จะเรียนลัดตัวอักษรจีนระบบใหม่เหล่านี้ให้สามารถนำไปใช้ต้องคุ้นเคยตัวอย่างการดัดแปลงอักษรข้างของอักษรระบบเก่าซึ่งมีทั้งหมด 146 ตัว ในจำนวนนี้มี 132 ตัวสามารถอ่านลำพัง และมี 14 ตัวต้องผสมกับส่วนอื่นของตัวอักษรจีน ดังต่อไปนี้

<簡化字總表>共收 2235 個簡化字,要快速地學會這二千多個簡化字,可從簡化偏旁類推法入手。

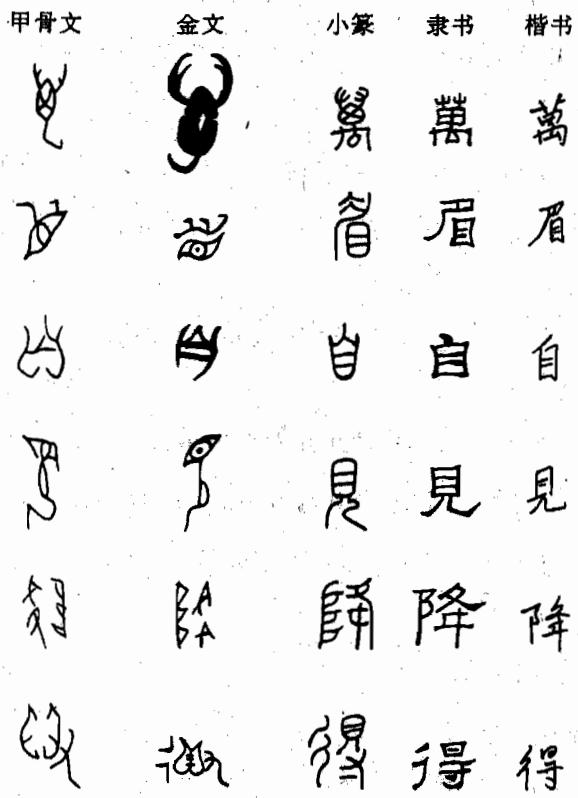
所謂簡化偏旁,是指一些簡化後的漢字和部件可以當偏旁使用。簡化偏旁共有 146 個,可以獨立成字的有 132 個,如 万 萬 车 車 云 雲 等;不可以獨立成字的有 14 個,如: 讠 言 钅 金 𩫓 食 等。

只要記住簡化偏旁,使用類推法,便能認識許多有簡化偏旁的簡化字了。如:

馬 馬 媽媽 騎 騎 駕 駕 亦 變 變 弯 弯 峄 嶺

要留意可作類推的只限簡化偏旁,其餘簡化字或簡化部件只可逐個記憶,不可使用類推法。

不同时期的汉字表现为不同的字块。殷商时期的汉字是近似图形的字块，周秦时代的汉字是圆形的字块，隶变以后的汉字是方形字块：



汉字方块形状的形成经历过一个历史过程。在商代甲骨文阶段，字形没有固定规范，书写时有大有小，结构成分时宽时窄；从周代金文到小篆，汉字逐渐稳定，字形渐趋整齐、方正，奠定了方块形的基础。从一些铜器铭文中可以看出有时是画了方格后才写字的，如《颂壶》铭文一共二十行，每行七个字，字体大小总体上差不多，只有少数字突出于方格之外；《小克鼎》基本上是一个方格一个字，只有个别字出了格或一个字占两三格；《宗妇鼎》、《宗妇壶》都是每行五格，每格一字；战国时期的《酓羌鐘》铭文每行八格，每格一字。小篆时字形十分规整，每个字都写成长圆形；隶书时，字形基本呈扁方形；发展成楷书以后，字形固定为方形，一个字即一个方块。

在方块块内，天地广阔，各个部件可以魔术般地组装，其基本形式有单一式、二合式、三合式、多合式、内外包容式。